



NOTICE DE MONTAGE ET GUIDE D'UTILISATION

REFERENCE 880195-1

Cet article est conçu pour un usage familial de plein air sous la responsabilité d'adultes.
Il ne peut en aucun cas être utilisé pour des collectivités ou lieux ouverts au public (écoles, crèches, parcs, aires de jeux...).

IMPORTANT

Cette notice est à lire attentivement et à conserver pour toute consultation ultérieure. De même que les notices des autres constituants (aspirateur venturi, diffuseur de chlore, ...) sont également à conserver. Le montage doit être effectué par des adultes (deux personnes minimum) en suivant impérativement les instructions de préparation et de montage (compter environ une demi-journée de montage hors éventuels travaux de terrassement et de mise en eau).

ATTENTION !

- Ne jamais entreprendre le montage par grand vent car la paroi sera très difficile à manipuler.
- Bien serrer toutes les vis. Un mauvais serrage peut provoquer une rupture de la structure.
- Manipuler le liner en PVC avec précaution durant le montage. N'utilisez pas de couteau pour l'ouverture du carton et évitez la présence d'objets tranchants à proximité.

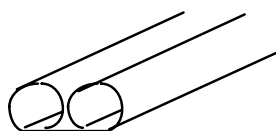
Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect des instructions de montage.

SOMMAIRE

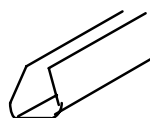
1 - Composition de la piscine	1
2 - Outillage et matériaux nécessaires au montage	2
3 - Préparation du terrain	2
4 - Mise en place des profilés inférieurs et de la paroi	3
5 - Mise en place du liner et des profilés supérieurs / Mise en eau	3
6 - Conseils d'entretien et d'utilisation	4
7 - Conseils de sécurité	5
8 - Conseils hivernage	6
9 - Garantie	7

1 – Composition de la piscine

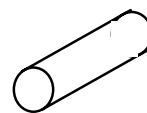
- une paroi en tôle
- un liner, en PVC
- un sachet contenant des profilés supérieurs rigides et inférieurs souples ou rigides (selon modèles) et un ou deux profilés verticaux souples blancs (selon modèles)
- un sachet de tubes de jonction des profilés rigides (selon modèles)
- un sachet de visserie (vis, écrous, rondelles, caches écrous)



profilé supérieur ou inférieur
rigide (selon modèles)



profilé inférieur souple
(selon modèles)
profilé vertical souple blanc



tube de jonction pour
profilés rigides

2 – Outillage et matériaux nécessaires au montage (non fournis avec la piscine)

- clé de 8 ou 10
- tournevis plat
- scie à métaux ou cutter
- corde
- 2 piquets
- niveau à bulle
- pinces à linge
- pelle, pioche, râteau
- décamètre
- ruban adhésif
- pinces à linge
- sable fin tamisé
- tapis de sol
- craie ou plâtre

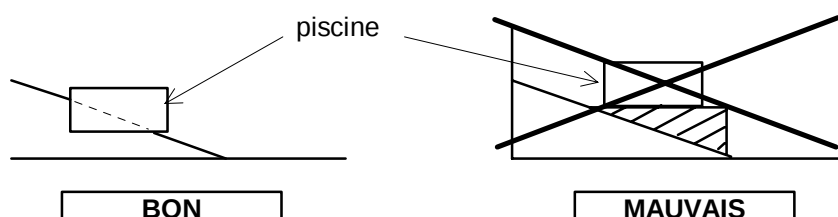
3 – Préparation du terrain

Votre piscine est exclusivement destinée à être posée sur le sol.

Un terrain plan et horizontal est indispensable.

Le terrassement devra toujours être fait sur un sol ferme et non sur du remblai.

Si le terrain est en déclivité, il faut toujours enlever la terre sur la partie haute et non rapporter de la terre sur la partie basse.



Lorsque le terrain est bien de niveau, il est indispensable d'ôter les cailloux, herbes, racines et de bien tasser la terre. Une mince couche de sable très fin, tamisé (épaisseur 1 à 1,5 cm.) doit être répandue afin de rendre plane la totalité de la surface.

Si vous installez votre piscine sur une dalle ou un sol cimenté, assurez-vous que le niveau soit correct et que le ciment ne soit pas grossier.

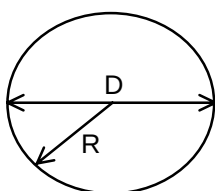
La surface préparée doit être supérieure d'au moins 50 cm au diamètre de la piscine.

Dans tous les cas, il est indispensable de placer votre piscine sur un tapis de sol imputrescible qui protégera le liner.

La garantie ne sera acquise que si le liner a été bien protégé.

N'oubliez pas que votre piscine remplie d'eau sera lourde. Par exemple, **une piscine de 3 m de diamètre et d'une hauteur de 65 cm pèsera 4 tonnes.**

Tracé de la piscine



D = diamètre de la piscine

R = rayon de la piscine

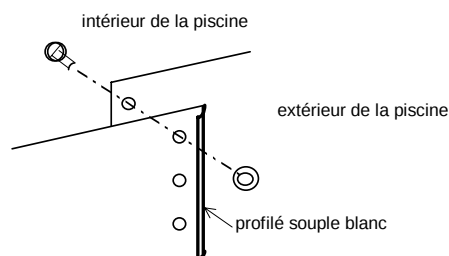
Servez-vous de deux piquets reliés par une corde égale au rayon de la piscine. Plantez un piquet au centre et à l'aide de l'autre piquet, tracez le cercle en répandant du sable, du plâtre ou de la craie sur le sol.

Après avoir préparé le sol, poser le tapis de sol et tracer le diamètre de la piscine, vous pouvez passer aux étapes suivantes.

4 – Mise en place des profilés inférieurs (selon modèles) et de la paroi

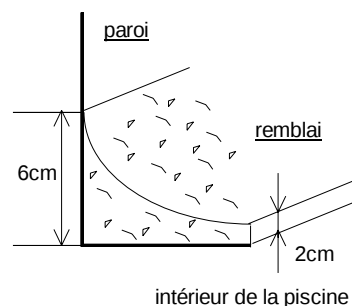
Pour la mise en place des profilés, référez-vous aux instructions fournis avec le sac de profilés.

- Sur le tracé du périmètre, former le cercle comme suit, selon le modèle :
 - soit en reliant chaque profilé rigide avec les pièces de jonction et en répartissant l'emboîtement de celles-ci à part égale dans chaque profilé. Ne pas fermer le cercle.
 - soit en répartissant chaque profilé souple sur le tracé. Ne pas fermer le cercle.
- Sortir la paroi du carton et la poser à l'intérieur du cercle sur une planche, afin d'en faciliter le déroulement.
- Enfiler les profilés dans la paroi et avancer jusqu'au déroulement complet de la paroi. Il est important que la paroi soit rentrée au fond de la rainure des profilés. **Si vous avez des difficultés à enfiler les profilés dans la paroi, écarter légèrement la rainure des profilés à l'aide d'un tournevis.**
- Couper le dernier profilé à l'aide d'une scie à métaux ou d'un cutter de façon à faire coïncider les trous de fixation de la paroi.
- Visser la paroi. Les rondelles et les écrous doivent être à l'extérieur de la piscine, les têtes de vis à l'intérieur.
- Enfiler le (ou les) profilé(s) souple(s) blanc(s) dans la tranche de la paroi, et les couper à longueur si nécessaire.



Attention : bien serrer les écrous. Un mauvais serrage peut provoquer la rupture de la paroi.

- Pour protéger le liner, coller une bande protection (ruban adhésif) sur toute la hauteur de la visserie à l'intérieur du bassin.
- Sur le pourtour intérieur du bassin il est impératif d'ajouter un monticule de sable fin et tamisé d'environ 6 cm. de hauteur. Ceci évitera au liner de passer sous les profilés.



5 – Mise en place du liner et des profilés supérieurs / Mise en eau

Important :

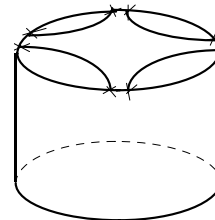
Le liner est à manipuler avec précautions. Attention aux arêtes vives et aux surfaces abrasives.

La pose du liner doit se faire pieds nus.

Il est recommandé de mettre en place le liner quand la température extérieure est comprise entre 15°C et 25°C.

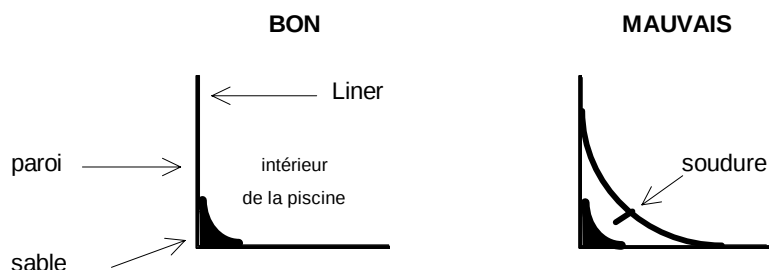
- Déplier le liner à l'intérieur de la piscine. La soudure du fond doit bien épouser le pourtour du bassin.
- Continuer de relever le liner tout autour de la piscine en le maintenant avec des pinces à linge.

- Relever la partie verticale du liner et l'accrocher à la paroi à l'aide de deux pinces à linge. Procéder de même au point opposé et ensuite à deux autres endroits. Ceci permettra de vérifier si le liner est bien centré. Il ne doit pas y avoir de gros plis. Réajuster si nécessaire.



- Lorsque le liner est bien en place, le fixer à la paroi à l'aide des profilés supérieurs en enlevant les pinces à linge au fur et à mesure.
- Couper le dernier profilé à la bonne dimension pour permettre sa jonction avec le premier profilé.

Important : le liner doit impérativement être amené contre la base de la paroi avant la mise en eau.



- Commencer le remplissage de la piscine (ne pas utiliser d'eau de récupération : puits, rivière, ...). Quand le niveau d'eau a atteint 1 cm, entrer dans la piscine et éliminer totalement les plis du liner en les faisant glisser vers les bords, mains à plat.

Important : Tant que le niveau d'eau n'a pas atteint 30 cm, il faut rester à proximité de la piscine pour prévenir toute anomalie due au remplissage.

- Il est conseillé de remplir la piscine jusqu'à une hauteur inférieure de 10 cm à la hauteur de la paroi.

6 – Conseils d'entretien et d'utilisation

Le non respect des consignes d'entretien peut engendrer des risques graves pour la santé, notamment celle des enfants.

Conservation de l'eau

Durant la saison d'utilisation de votre piscine, il est nécessaire de renouveler l'eau (par vidange complète de la piscine) au minimum une fois par semaine.

Vidange

La vidange ne doit pas être réalisée par grand vent et doit être effectuée le plus rapidement possible. Il ne faut pas laisser la piscine à l'extérieur, vide.

Accessoires

Les accessoires suivants sont indispensables pour un bon entretien de votre piscine : accessoires de surface (exemple: épuisette), accessoires de fond (exemple: aspirateur venturi), accessoires de contrôle et de réparation (exemple: kit de réparation), accessoires de traitement de l'eau (diffuseur de chlore).

Traitement chimique

3 opérations sont nécessaires au traitement de l'eau:

- Ajustement du pH de l'eau à l'aide d'une trousse d'analyse et d'un correcteur de pH.
Le pH (Potentiel Hydrogène) indique si et à quel point une eau est acide ou alcaline. L'idéal pour une eau de piscine est d'être le plus près possible du pH du liquide lacrymal, soit 7,4.
- Lutte contre les algues à l'aide d'un produit anti-algues.
- Désinfection de l'eau à l'aide de produits chlorés pour assurer la destruction des micro organismes.

Ces opérations de traitement et de contrôle sont à réaliser au moins une fois par semaine pour assurer une bonne qualité de l'eau.

Les produits de traitement de l'eau doivent être stockés à l'abri de l'humidité dans un local ventilé et **hors de portée des enfants**.

ATTENTION : Ne jamais mettre le chlore directement dans la piscine.

CONSEILS :

- Déposer au pied de la piscine un récipient rempli d'eau de manière à se rincer les pieds avant d'entrer dans la piscine.
- Une bâche thermique (bâche à bulles) vous permettra de profiter pleinement de votre piscine car elle réchauffera l'eau, évitera les déperditions de chaleur durant la nuit, empêchera les feuilles et insectes de tomber dans l'eau et évitera l'évaporation du chlore.

Cas particuliers et leurs traitements

En fonctionnement normal, un nettoyage hebdomadaire de votre piscine est suffisant. Mais il vous arrivera de rencontrer un problème inhabituel que vous pourrez résoudre en suivant les recommandations du tableau ci-dessous.

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
➤ Eau trouble	Eau dure et présence de particules en suspension.	Ajustez le pH. Placez un produit flocculant directement dans le bassin.
➤ Odeur de chlore ➤ Irritation des yeux et du nez	pH trop élevé. Teneur en chloramine trop importante.	Ajustez le pH. Faites une chloration choc.
• Eau verte • Parois et sols glissants • Eau brune	Eau verte : formation ou prolifération d'algues. Eau brune : présence de matières organiques.	Brossez les parois. Ajustez le pH. Pratiquez un traitement choc à l'aide du produit adéquat.
➤ Parois rugueuses	Eau dure.	Éliminez les dépôts avec un balai. Nettoyez le bassin. Ajustez le pH. Ajoutez un produit régulateur de dureté de l'eau.
➤ Ligne d'eau noire	Présence de graisse et de dépôts sur la ligne d'eau.	Nettoyez la ligne d'eau avec un produit spécifique. Placez un produit flocculant directement dans le bassin.

7 – Conseils de sécurité

La sécurité de vos enfants ne dépend que de vous ! Le risque est maximum lorsque les enfants ont moins de 5 ans. L'accident n'arrive pas qu'aux autres ! Soyez prêt à y faire face !

Rappel de quelques règles élémentaires de sécurité :

- La surveillance des enfants doit être rapprochée et constante.
- Désignez un seul responsable de la sécurité.
- Renforcez la surveillance lorsqu'il y a plusieurs utilisateurs dans la piscine.
- Ne laissez jamais un enfant seul près d'une piscine.
- Ne laissez jamais un enfant qui ne sait pas nager hors de la surveillance d'adultes.
- Ne laissez jamais un enfant se baigner seul.
- Imposez un équipement personnel de flottaison (personne ne sachant pas nager).
- Équipez votre enfant de brassards ou d'une bouée adaptée, s'il est à proximité de la piscine.
- Apprenez à nager à vos enfants dès que possible.
- Mouillez nuque, bras et jambes avant d'entrer dans l'eau.
- N'entrez jamais brutalement dans l'eau surtout après un repas, une exposition prolongée au soleil ou un effort intensif.
- Apprenez les gestes qui sauvent et surtout ceux spécifiques aux enfants.
- Interdisez le plongeon ou les sauts en présence de jeunes enfants.
- Interdisez la course et les jeux vifs dans la piscine et aux abords de la piscine.

- N'autorisez pas l'accès à la piscine sans gilet ou brassière pour un enfant ne sachant pas bien nager et non accompagné dans l'eau.
- Ne grimpez pas le long de la paroi et ne vous asseyez pas sur celle-ci.
- Ne laissez pas de jouets à proximité du bassin et dans le bassin qui n'est pas surveillé.
- Vérifiez périodiquement si toutes les pièces de la piscine sont en bon état (exemple : traces de rouille sur la boulonnerie). Resserrez les vis et écrous.
- Ne modifiez jamais de pièces, n'enlevez jamais de pièces et ne percez jamais de trous dans la piscine.
- Maintenez en permanence une eau limpide et saine.
- Suivez scrupuleusement les directives d'installation, et vous référer aux précautions d'utilisation et de stockage sécuritaires figurant sur l'emballage des produits de traitement.
- Stockez les produits de traitement d'eau hors de la portée des enfants.
- Mémorisez et affichez près de la piscine les numéros de premier secours (pompiers : 18 pour la France, SAMU : 15 pour la France, centre antipoison).

Prévoyez certains équipements pouvant contribuer à la sécurité. Ces équipements sont une aide à la sécurité. Ils ne remplacent en aucun cas une surveillance rapprochée.

- Barrière de protection dont le portail sera constamment maintenu fermé (par exemple une haie ne peut être considéré comme une barrière).
- Couverture de protection manuelle ou automatique correctement mise en place et fixée.
- Détecteur électronique de passage ou de chute, en service et opérationnel, mais ils ne remplacent en aucun cas une surveillance rapprochée.
- Téléphone accessible près du bassin (portable ou non) pour ne pas laisser vos enfants sans surveillance quand vous téléphonez.
- Bouée et perche à proximité du bassin.

En cas d'accident :

- Sortez l'enfant de l'eau le plus rapidement possible.
- Appelez immédiatement du secours et suivez les conseils qui vous seront donnés.
- Remplacez les habits mouillés par des couvertures chaudes.

8 – Conseils hivernage

8.1 – Si vous souhaitez démonter votre piscine

Opérer inversement aux séquences de montage.

ATTENTION : Ne pas soulever le liner quand il contient encore de l'eau.

Démonter la piscine en prenant les précautions suivantes :

- Vider la piscine par siphonnage avec un tuyau.
- Laver tous les éléments avec un produit savonneux. **Ne pas utiliser de produit contenant de la soude pour laver le liner.**
- Rincer au jet d'eau et sécher tous les éléments.
- Pour éviter de percer le liner, ne le nettoyer que dans l'enceinte de la piscine. Le séchage doit s'effectuer à l'ombre, le plus rapidement possible.
- En cas de perforation du liner, celui-ci se répare facilement, même dans l'eau, en utilisant une trousse de réparation spéciale liner.
- Envelopper le liner bien sec, **sans le talquer**, dans un sachet plastique opaque et le mettre dans un carton fermé. Le stocker dans un endroit sec, éloigné d'une source de chaleur et à l'abri des rongeurs.
- Enrouler la paroi métallique sans la plier et la maintenir à l'aide d'une cordelette.

8.2 – Si vous ne souhaitez pas démonter votre piscine

- Ne videz pas votre piscine.
- Enlevez les débris flottants (feuilles, brindilles, insectes, etc.) à l'aide d'une épuisette.
- Nettoyez le fond de la piscine à l'aide d'un balai venturi.
- Compléter le niveau d'eau jusqu'à 5 cm du bord supérieur de la paroi.
- Contrôlez le pH à l'aide d'une trousse de contrôle et ajuster celui-ci si nécessaire.
- Mettez un produit d'hivernage en fonction du volume d'eau de la piscine (voir notice explicative sur l'étiquette du produit).
- Agitez l'eau avec un manche en bois de manière à bien diffuser le produit d'hivernage.
- Couvrez la piscine avec une bâche d'hivernage.

880195-1

REMARQUES :

Si vous ne couvrez pas votre piscine et que l'eau gèle, ne cassez jamais la glace ainsi formée.

Par grands froids, vous pouvez mettre un objet flottant dans votre piscine afin de minimiser la poussée due à la formation de glace.

9 – Garantie

Nos piscines sont garanties un an contre tout vice de fabrication dans des conditions normales d'utilisation.

Cette garantie est limitée à l'échange auprès de votre revendeur des pièces reconnues défectueuses.

IMPORTANT !

Pour que la garantie soit valable, vous devez impérativement conserver une preuve d'achat comportant le cachet du revendeur ainsi que la date d'achat.

*Nous vous remercions et vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'une piscine ABAK.
Cette piscine vous garantira une qualité et une fiabilité exceptionnelles et nous espérons qu'elle
répondra à vos attentes.*

Régis GUIMONT (directeur général).

ABAK
p i s c i n e s
TRIGANO JARDIN

LE BOULAY
41170 - CORMENON
FRANCE
tél : 02.54.73.55.82
fax : 02.54.73.55.81
sav.abak@trigano.fr



ASSEMBLY AND USER GUIDE

REFERENCE: 880195-1

This item has been designed for an outdoor family use under the surveillance of adults. Under no circumstances must it be used for recreational organisation use or establishments open to the public (schools, kindergartens, parks, play areas, etc.)

IMPORTANT

This instruction manual must be read carefully and kept for future reference. The instruction manuals of the other constituents should also be kept.

Assembly must be carried out by adults (minimum two persons) and the preparation and assembly instructions must be followed. (Assembly should take about half a day, excluding excavation and initial filling.)

IMPORTANT!

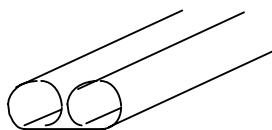
- Never undertake assembly work in high winds because the sheet metal will be extremely difficult to handle.
- Securely tighten all screws and bolts. Unsatisfactory tightening may cause the structure to break.
- Handle the vinyl liner with care during assembly, and avoid having objects with sharp, cutting edges nearby. Do not use a knife to open the box.

We will not be held liable for failure to follow the assembly instructions.

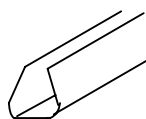
1 – Composition of the pool	8
2 – Tooling and Materials Necessary for Assembly and Installation	9
3 – Preparation of the ground	9
4 – Placing the bottom joint sections and the wall	10
5 – Positioning of the liner and top pieces / Filling	10
6 – Water physical and chemical treatment	11
7 - Safety Recommendations	12
8 - Wintering advice	13
9- Warranty	13

1 – Composition of the pool

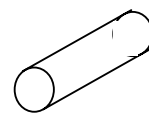
- One sheet metal wall
- One liner, made of PVC
- A bag containing rigid upper profiled rods and lower profiled rods (rigid or flexible, depending on model), plus one or two white vertical flexible profiled rods (depending on model)
- One pack of junction tubes for rigid pieces (depending on model)
- One pack of nuts and bolts (bolts, nuts, washers nut covers)



top or bottom rigid piece
(according to model)



bottom piece (according to model)
white flexible vertical profiled rod



junction tube for rigid
pieces

2 – Tooling and Materials Necessary for Assembly and Installation (not supply with the swimming pool)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| • Dia 8 and 10 spanners | • Shovel, pick and rake |
| • Flathead screwdrivers | • Tape measure |
| • Hacksaw or Stanley knife, | • Adhesive tape |
| • Cord | • Clothes pegs |
| • 2 Stakes | • Fine sieved sand |
| • Level gauge | • Groundsheet |
| • Clothespins | • Chalk or plaster |

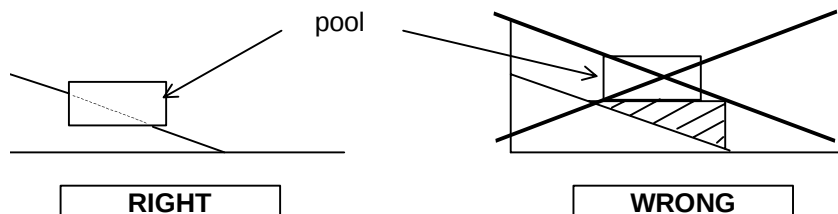
3 – Preparation of the ground

Your pool has been exclusively designed to be placed on the ground.

The ground must be flat and horizontal.

The surface must always be prepared on solid, level ground.

If the ground is slanted, always remove earth from the higher ground rather than banking up the lower ground.



Once the ground is level, you must remove stones and grass roots and compress the ground well. A thin layer of very fine, sifted sand (1 to 1.5cm deep) should be laid in order to make the entire surface flat.

If you install your pool on a stone or concrete surface, make sure that the surface is level and that the concrete is not coarse.

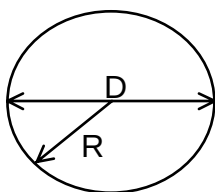
The prepared surface should be at least 50cm larger than the diameter of the pool.

In every case, your pool must be placed on an inert ground mat that will protect the liner.

The guarantee will only apply if the liner has been correctly protected.

Do not forget that your pool will be very heavy once it is filled with water. For example, a pool 4.50m in diameter and 90cm high will weigh 14 tonnes.

Plan of the pool



D = diameter of the pool

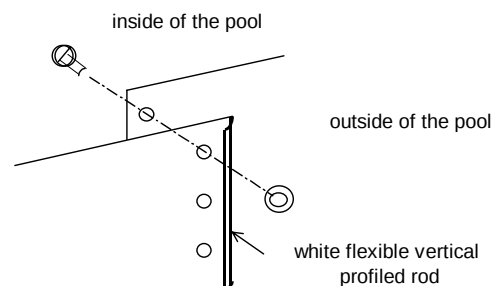
R = radius of the pool

Use two sticks tied together with a rope the length of the radius of the pool. Plant one stick in the centre and using the other one, trace the circle on the ground with a line of sand, plaster or chalk.

Once the ground has been prepared, lay the ground mat and trace the diameter of the pool. You can move on to the following steps.

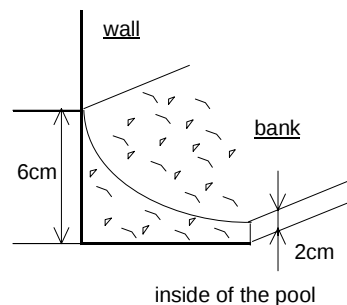
4 – Placing the bottom joint sections (depending on model) and the wall.

- On the perimeter marking, form the circle as follows, according to the model:
 - either by joining each rigid piece using the junction pieces and by spreading the connection equally in each joint section. Do not close the circle.
 - or by laying out each supple piece along the marking. Do not close the circle.
- Remove the wall from the box and place it on a plank inside the circle to facilitate unrolling it.
- Push the joint sections into the wall and continue until the wall is completely unrolled. It is important that the wall is pushed down to the end of the frame-piece runners. **If you have difficulty pushing the joint sections into the wall, open the frame-piece runner slightly with a screwdriver.**
- Cut the last joint section using a hacksaw or a Stanley knife, so that the screw holes in the wall coincide.
- Screw the wall closed. The washers and the nuts must be on the outside of the pool and the screw heads on the inside.
- Push the white flexible rod(s) through the side-wall, and cut it (them) at the right length if necessary.



Note: tighten the nuts well. Otherwise, they may cause the wall to tear.

- To protect the liner, stick protective adhesive tape throughout the full height of the bolt fixtures on the inside of the pool basin.
- A mound of fine, sifted sand about 6cm high must be added around the inside of the basin. This will prevent the liner from sliding under the frame pieces.



5 – Positioning of the liner and top pieces / Filling

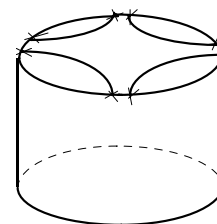
Important:

The liner must be manipulated with caution. Be careful of sharp edges and rough surfaces.

Positioning of the liner must be done in bare feet.

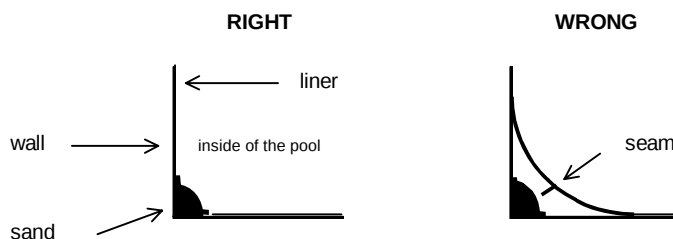
It is recommended that you install the liner while the outside temperature is between 15°C and 25°C.

- Unfold the liner on the inside of the pool. The seams at the bottom must touch the edge of the basin.
- Continue to lift the liner all around the pool, holding it with clothes pegs.
- Lift the vertical part of the liner and attach it to the wall using two clothes pegs. Proceed in the same way at the opposite side and then at two other points. This will allow you to check that the liner is properly centred. There should not be any large folds. Readjust if necessary.



- Once the liner is properly positioned, attach it to the wall using the top pieces, and removing the clothes pegs little by little.
- Cut the last piece to the right size to allow it to be joined to the first piece.

Important: the liner must be pushed against the base of the wall before filling with water.



- Begin filling the pool (do not use untreated water to fill your pool: borehole, river...). When the water is 1cm deep, climb into the pool and eliminate all the folds in the liner by sliding them towards the edges with the flat of your hands.

Note: As long as the water is not more than 30cm deep, you must remain near the pool to prevent any anomaly occurring while it is filling.

- You should fill the pool to a level 10cm lower than the height of the wall.

6 – Water physical and chemical treatment

Failure to comply with the running maintenance instructions can cause serious health risks, notably for children.

Water maintenance

During the season in which your pool is in use, it is necessary to ensure at least one turnover of the volume of water every week.

Emptying

If you really do need to drain the pool completely, do not do so during periods of strong wind, and do so as quickly as possible.

Outdoors, the pool should not be left empty.

Accessories

Surface accessories (example: net), bottom (example: cleaner robot), inspection and repair (example: repair kit).

Chemical treatment

3 operations are necessary for water treatment:

- Adjustment of the water pH using an analysis kit.
The pH (hydrogen concentration) shows to what extent the water is acid or alkaline. The ideal for pool water is to be as close as possible to the average pH of the eye lachrymal fluid, that is, 7.4.
- Prevention of algae using an anti-algae product.
- Disinfecting of the water using chlorine in order to destroy micro-organisms.

These treatment and maintenance operations must be done at least once a week to ensure good water quality.

Water treatment products should be stored away from damp, in ventilated premises, **and out of reach of children.**

ATTENTION! Never pour chlorine directly into the swimming pool

ADVICE!

- Place a receptacle filled with water at the foot of the ladder, so as to rinse one's feet on entering and leaving the pool.

- A heat-insulating sheet (incorporating small air liners or bubbles) will allow you to enjoy your pool to the utmost, as it will heat the water, prevent heat loss during the night, prevent leaves and insects from falling into the water, and prevent evaporation of the chlorine.

In normal operating conditions, your swimming pool will need cleaning once a week. You may, however, encounter unusual problems, which you will be able to put right by following the advice in the following table.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
➤ Cloudy water	Hard water with particles in	Adjust the pH level.

	suspension.	Place a flocculant directly in the pool.
➤ Green water ➤ Slippery walls and floors ➤ Brown water	Green water: formation or growth of algae. Brown water: presence of organic matter.	Brush the. Adjust the pH level. Carry out shock treatment using a suitable product.
➤ Smell of chlorine ➤ Eyes and nose irritated	pH level too high. Chloramine content too high.	Adjust the pH level. Super chlorinate (shock treatment).
➤ Rough-feeling walls	Hard water.	Remove deposits using a pool brush. Clean the pool. Adjust the pH level. Add a product to balance the water's degree of hardness.
➤ Line of black water	Grease and deposits on the water line.	Clean the water line with a special product. Place a cartridge of flocculant directly in the pool.

7 - Safety Recommendations

The safety of your children depends on you alone! The Risk is greatest when children are younger than 5 years old. Accidents do not only happen to others! Be ready to deal with it!

A reminder of some elementary safety rules:

- Surveillance of children must be close and constant.
- Designate one person responsible for safety.
- Strengthen safety precautions when there are a number of people using the pool.
- Never leave a child alone near a swimming pool.
- Never leave a child unattended by an adult if he/she doesn't know how to swim.
- Never let a child swim alone.
- Insist on the wearing of floating aids (someone who doesn't know how to swim).
- Have your child wear armbands or an appropriate bathing ring, if he/she is near the pool.
- Teach your children to swim as soon as possible.
- Wet neck, arms and legs before entering the water.
- Do not enter the water suddenly, especially after a meal, a long period of sunbathing or an intense effort.
- Teach safety procedures, especially those particular to children.
- Forbid jumping or diving in the presence of young children.
- Forbid running or boisterous games in and around the pool.
- Do not allow access to the pool to a child who cannot swim well and who is not accompanied in the water.
- Do not climb on the wall and do not sit on it.
- Do not leave toys in or close to the pool if no one is watching over it.
- Check regularly whether all parts of the pool are in proper state of repair (for instance: rust on fastenings, bolts and screws). Tighten bolts and screws whenever possible.
- Never modify parts, never remove parts and never pierce holes in the pool.
- Ensure that the water is always clear and healthy.
- Follow installation instructions scrupulously, and refer to precautions for use and safe storage indicated on the packaging of water treatment products.
- Store water treatment products out of the reach of children.
- Memorise and post up emergency telephone numbers near the pool (fire and rescue, ambulance, anti-poison centre).

Provide certain equipment that may improve safety. This equipment is an aid to safety and should in no case replace close surveillance.

- The protection barrier door must be kept permanently closed (for instance, a mere hedge cannot be considered as a protection barrier).
- Manual or automatic protective cover, correctly installed and attached.
- Electronic presence or fall sensor, functioning and in good operating condition.
- There should always be a telephone near the pool, so as not to leave your children unattended while placing a call.
- Floating ring and pole next to the pool.

In the case of an accident:

- Get the child out of the water as quickly as possible.
- Immediately call the emergency services and follow the instructions given to you.

- Replace wet clothes with warm blankets.

8 - Wintering advice

8-1 – If you wish to take your pool down

Proceed in the reverse order of assembly

ATTENTION : Do not lift the liner while there is still water in the pool.

Take the following precautions when disassembling the pool:

- Empty the pool by siphoning with a pipe.
- Wash all components with soapy water (liner included). Do not use products containing soda.
- Rinse with a hose and dry all parts (to prevent perforating the liner, only clean it inside the pool. Dry it in shade, as soon as possible. Do not leave it exposed to air for a long period).
- In the event of accidentally perforating the liner, it can be repaired easily – even underwater – using a special liner repair glue.
- When the liner is properly dry (do not apply talcum powder), place it in an opaque plastic bag and put it in a closed cardboard box. Store the liner in a dry location, away from freezing conditions, and away from any contact with sources of heat.
- Roll-up the metal wall without folding it, and use a cord to maintain it reeled.

8.2 – If you do not wish to take your pool down

- Never empty your pool.
- Remove floating debris (leaves, twigs, insects, etc) using a strainer.
- Clean the bottom of the pool using a suction cleaner.
- Fill with water to 5 cm from the top.
- Check the pH using a tester kit, and adjust the pH if necessary.
- Use a wintering product as a function of the volume of water in the pool (refer to the instructions on the packaging of the product).
- Stir the water well with a wooden broom handle.
- Cover the pool with a wintering sheet.

REMARKS : if you do not cover your pool and the water freezes, do not break the ice that forms. In periods of extremely cold weather, you can place a floating object in the pool to reduce the likelihood of ice formation.

9 - Warranty

Our pools are guaranteed against any manufacturing defect under normal conditions of use.

This guarantee is limited to replacement of parts recognised to be defective, by your retailer.

IMPORTANT !

For guarantee coverage to be granted, you should keep proof of purchase bearing the retailer's stamp and the date of purchase.

Thank you for purchasing an ABAK swimming pool.

This pool is reliable and of high quality, and we sincerely hope it will live up to your expectations.

Régis GUIMONT (Managing Director)

Bitte tragen Sie hier die Artikel-Nr.
eventuellen späteren Anfragen an

ABAK
piscines
TRIGANO JARDIN

LE BOULAY
41170 - CORMENON

FRANCE
tél : 02.54.73.55.82
fax : 02.54.73.55.81
sav.abak@trigano.fr

n sie bei
at zu haben.



D

MONTAGEANLEITUNG UND GEBRAUCHSANWEISUNG

Dieses Produkt ist zur privaten Nutzung im Freien ausgelegt unter Verantwortung von Erwachsenen bestimmt. Er kann keinesfalls für Gemeinschaftseinrichtungen oder dem Publikum zugänglichen Orten verwendet werden (Schulen, Tagesheimstätten, Parkanlagen, Spielplätze usw.)

WICHTIG

Bitte lesen Sie dieses Merkblatt aufmerksam und bewahren Sie es zum späteren Nachlesen auf. Auch die Merkblätter zu den übrigen Bauteilen sollten Sie sorgfältig aufbewahren.

Die Montage muß von Erwachsenen (mindestens zwei Personen) durchgeführt werden, wobei die Vorbereitungs- und Montageanweisungen genauestens zu befolgen sind. (Für den Aufbau ist etwa ein halber Tag einzuplanen, ohne Einberechnung eventuell erforderlicher Erdarbeiten und ohne die Befüllung des Beckens mit Wasser).

ACHTUNG !

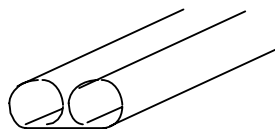
- Die Montage nicht bei starkem Wind durchführen, da das Blech dann äußerst schwierig zu handhaben ist.
- Alle Schrauben gut anziehen. Ein schlechtes Anziehen kann zum Bruch der Struktur führen.
- Den Liner aus PVC bei der Montage vorsichtig handhaben und schneidende Objekte in der Nähe vermeiden.

Bei Nichtbeachtung der Montageanweisung lehnen wir jegliche Haftung ab.

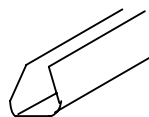
1 - Bauteile Schwimmbecken	14
2 - Für die Montage notwendige Werkzeuge und Materialien	15
3 - Vorbereitung des Untergrunds	15
4 - Verlegen der Bodenprofile und der Beckenwand	16
5 - Anbringen der Folie und der Randprofile / Befüllung	16
6 - Physische und chemische wasserbehandlung	17
7 - Sicherheitsempfehlungen	18
8 - Ratschläge für den winter	19
9 - Garantie	20

1 – Bauteile Schwimmbecken

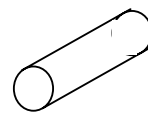
- Stahlblechwandung
- Beckenfolie (PVC)
- Ein Beutel mit starren Oberprofilen und elastischen oder starren Unterprofilen je nach Modell, sowie mit ein oder zwei weißen elastischen Vertikalprofilen je nach Modell
- Ein Beutel Verbindungsrohr für starre Profile je nach Modell
- Ein Beutel Schrauben etc. (Schrauben, Muttern, Unterlegscheiben, Mutterkopf-Abdeckungen)



Rand- o, Bodenprofil starr (je nach Modell)



Bodenprofil flexibel (je nach Modell)
weißes elastisches Vertikalprofil



Verbindungsrohr für
starre Profile

2- Für die Montage notwendige Werkzeuge und Materialien (nicht mit dem schwimmbecken)

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • 8er und 10er Schlüssel • Kreuzförmiger und flacher Schraubenzieher • Metallsäge oder Cutter, • Kordel • 2 Pfähle • Wasserwaage • Wäscheklammern | <ul style="list-style-type: none"> • Schaufel, Hacke, Harke • Dekameter • Klebeband • Wäscheklammern • feiner gesiebter Sand • Bodenteppich • Kreide oder Gips |
|---|---|

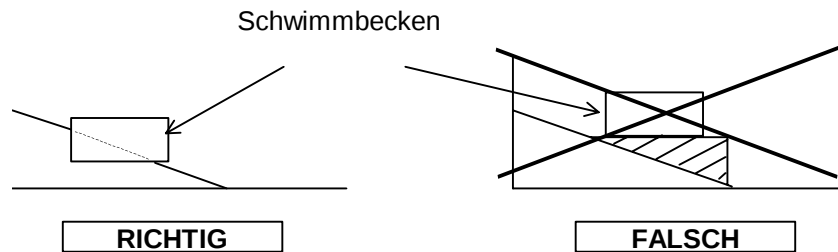
3 – Vorbereitung des Untergrunds

Ihr Schwimmbecken darf ausschließlich auf festem Boden aufgebaut werden.

Ein glatter und waagrechtter Untergrund ist dazu unerlässlich.

Ein Aushub darf nur bei festem Untergrund, niemals bei aufgeschüttetem Boden vorgenommen werden.

Bei abschüssigem Gelände darf nie im unteren Bereich aufgeschüttet werden, sondern es muss ein Aushub im oberen Bereich durchgeführt werden.



Sobald der Boden waagrecht ist, müssen Steinchen, Gräser und Wurzeln entfernt und der Boden gut verdichtet werden. Um eine vollkommen plane Oberfläche zu erhalten empfiehlt es sich, eine dünne Schicht (1 bis 1,5 cm) gesiebten Sand aufzustreuen.

Soll Ihr Schwimmbecken auf einer Zementplatte oder einem zementierten Untergrund aufgebaut werden, überprüfen Sie bitte dass der Untergrund eben und der Zement nicht grob ist.

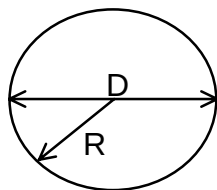
Die vorbereitete Fläche muss den Umfang des Schwimmbeckens um mindestens 50 cm überschreiten.

In jedem Fall ist ein Schutzvlies unter das Schwimmbecken zu legen, um die Folie zu schützen.

Unsere Garantie gilt nur bei angemessen geschützter Folie.

Vergessen Sie nicht, dass das wassergefüllte Schwimmbecken sehr schwer ist. Ein Schwimmbecken mit einem **Durchmesser von 4,50 m und einer Höhe von 90 cm wiegt gefüllt 14 Tonnen!**

Markierung des Schwimmbeckenumfangs



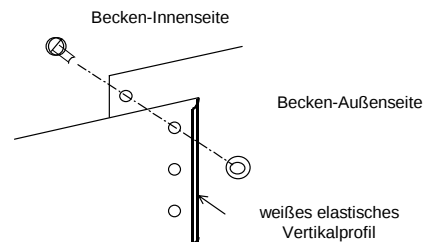
D = Durchmesser Becken
R = Radius Becken

Zum Markieren des Schwimmbeckens verwenden Sie zwei mit einer Schnur verbundene Pflöcke, (Länge = Radius des Schwimmbeckens). Zeichnen Sie einen Kreis um den Mittelpunkt und markieren ihn mit Sand, Kreide oder Gips.

Nach Vorbereitung des Untergrunds, Verlegen des Unterlegvlies und Markierung des Durchmessers des Schwimmbeckens können die nächsten Schritte erfolgen.

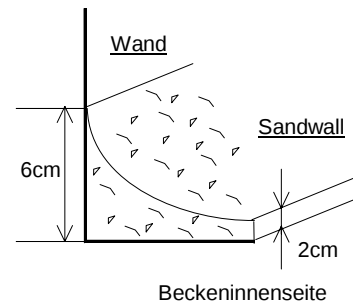
4 – Verlegen der Bodenprofile (je nach Modell) und der Beckenwand

- Genau entsprechend der Markierung wird je nach Modell die Umrandung aufgestellt:
 - entweder werden alle starren Profile mit den Verbindungsstücken verbunden, die in die Profile jeweils gleich weit eingeschoben werden. Den Kreis nicht schließen.
 - oder die flexiblen Profile werden auf der Markierung verlegt. Den Kreis nicht schließen.
- Beckenwandung aus dem Karton nehmen und im Inneren des Kreises auf ein Brett stellen, um das Ausrollen zu erleichtern.
- Die Beckenwand in die Bodenprofile einschieben bis sie vollständig ausgerollt ist. Wichtig: Die Wand muss vollständig in die Nut der Profile eingesteckt sein. **Wenn das Einschieben schwer fällt, biegen Sie die Nut der Profile mit einem Schraubendreher leicht auf.**
- Das letzte Bodenprofil wird mit einer Metallsäge oder einem Cutter auf Maß geschnitten, so dass die Löcher für die Befestigung der Wand genau übereinander liegen.
- Wand festschrauben. Unter-legscheiben und Muttern müssen nach außen, Schraubenköpfe nach innen weisen.
- Führen Sie das (oder die) weiße(n) elastische(n) Profile in die Kante der Wand ein, und schneiden Sie es oder sie ggf. entsprechend auf die korrekte Länge zu.



Wichtig: Muttern gut festziehen. Lockere Schrauben können zu einem Wandriss führen.

- Zum Schutz der Folie wird auf der Höhe der Verschraubungen auf der Innenseite des Beckens ein Schutzband (Klebeband) angebracht.
- Rund um das Beckeninnere wird ein ca. 6 cm hoher Sandwall (feiner gesiebter Sand) angelegt um zu verhindern dass die Folie unter die Profile rutscht.



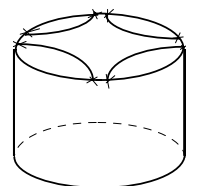
5 – Anbringen der Folie und der Randprofile / Befüllung

Wichtig: Die Folie vorsichtig behandeln. Vorsicht vor scharfen Kanten und rauen Oberflächen.

Zum Anbringen der Folie bitte Schuhe ausziehen.

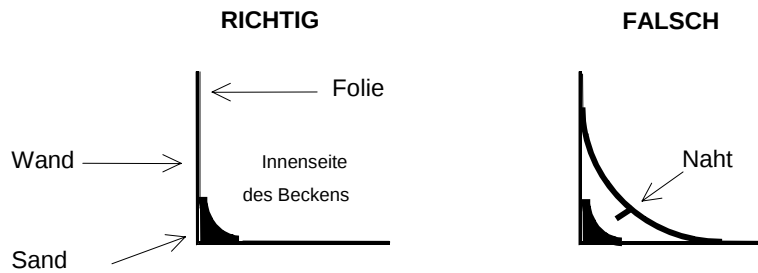
Wir empfehlen die Folie bei Außentemperaturen zwischen 15°C und 25°C anzubringen.

- Die Folie im Becken auseinander falten. Die Naht zwischen Boden und Wänden muss rund um das Becken genau an der Kante Boden - Innenwand zu liegen kommen.
- Die Folie weiter an den Beckenwänden hochziehen und mit Wäscheklammern befestigen.
- Wandteil der Folie anheben und mit 2 Wäscheklammern an der Wand feststecken. An der gegenüber liegenden Seite wiederholen, dann an zwei weiteren Seiten befestigen. Dies zeigt ob die Folie mittig liegt. Große Falten dürfen nicht entstehen. Korrigieren falls notwendig.
- Sobald die Folie korrekt liegt, die Wäscheklammern nacheinander durch die Randprofile ersetzen, um die Folie an der Wand zu befestigen.



- Das letzte Randprofil auf Maß schneiden und mit dem ersten Randprofil verbinden.

Wichtig: Die Folie muss vor der Befüllung unbedingt unten an die Beckenwand angelegt werden.



- Schwimmbecken befüllen. Ausschließlich Leitungswasser verwenden (kein Wasser aus Brunnen, Fluss o.ä.). Wenn ein Wasserstand von 1 cm erreicht ist, in das Becken steigen und mit flachen Händen die Falten der Folie zum Rand hin glatt streichen.

Wichtig: Bis zu einem Wasserstand von 30 cm nicht vom Becken entfernen, um eventuelle Schwierigkeiten bei der Befüllung verhindern zu können.

- Wir empfehlen das Becken bis zu einer Höhe von 10 cm unterhalb des Randes zu füllen.

6 - Physische und chemische wasserbehandlung

Die Nichtbeachtung dieser Wartungsempfehlungen kann zu schweren Gesundheitsrisiken führen, insbesondere bei Kindern.

Wasseraufbereitung

Während der Benutzungssaison Ihres Schwimmbeckens gewährleisten um mindestens eine Erneuerung des Wasservolumens ein Mal pro Woche.

Leeren

Das Leeren darf nicht bei starkem Wind und muss so schnell wie möglich erfolgen. Lassen Sie ein im Freien befindliches Schwimmbecken nicht leer stehen.

Accessoires

Folgende Zubehörteile sind für eine einwandfreie Wartung Ihres Schwimmbeckens unerlässlich: Oberflächen-Zubehör (z.B.: Kescher), Boden-Zubehör (z.B.: Reinigungsroboter), Kontroll- und Reparatur-Zubehör (z.B.: Reparatur-Set).

Chemische behandlung

Für die Wasserbehandlung sind 3 Arbeitsgänge notwendig:

- Einstellung des pH-Werts des Wassers mittels eines Analysegeräts und einem pH-Wert-Korrektors.
- Der pH-Wert zeigt an, ob und in welchem Maß ein Wasser sauer oder alkalisch ist. Ideal für ein Schwimmbeckenwasser ist ein Wert, der möglichst in der Nähe des pH-Werts der Tränenflüssigkeit liegt, d.h. 7,4.
- Algenbekämpfung mittels eines algenhemmenden Produkts.
- Desinfektion des Wassers mittels chorhaltigen Produkten, um die Zerstörung der Mikro-Organismen zu gewährleisten.

Diese Wasserpflege- und Kontrollmaßnahmen sind wenigstens ein Mal pro Woche durchzuführen, um eine gute Wasserqualität aufrechtzuerhalten.

Die Wasserbehandlungsprodukte müssen vor Feuchte geschützt in einem gelüfteten Raum **außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.**

ACHTUNG: Kein Chlor direkt in das Schwimmbecken schütten.

EMPFEHLUNGEN:

- Am Fuß der Leiter einen mit Wasser gefüllten Behälter aufstellen, um sich vor Betreten des Schwimmbeckens die Füße abzuspülen.

- Eine Wärmeplane (Plane mit Blasen) ermöglicht Ihnen, Ihr Schwimmbecken voll zu nutzen, denn sie erwärmt das Wasser, verhindert Wärmeverluste während der Nacht, dass Blätter und Insekten in das Wasser fallen und dass das Chlor verdampft.

Bei normalem Gebrauch ist eine wöchentliche Beckenreinigung ausreichend. Sollte ein ungewöhnliches Problem auftauchen, befolgen Sie bitte die in der unten stehenden Tabelle aufgeführten Anweisungen.

PROBLEM	GRUND	LÖSUNG
➤ Das Wasser ist trübe.	Hartes Wasser, gelöste Teilchen.	Regulieren Sie den pH Wert. Geben Sie ein Flockungsmittel direkt in das Becken.
➤ Das Wasser ist grün. ➤ Wände und Boden sind glitschig. ➤ Das Wasser ist braun.	Grünes Wasser: Algenbefall bzw. Wachstum von Algen. Braunes Wasser: Vorhandensein biologischer Verunreinigungen.	Bürsten Sie die Wände. Regulieren Sie den pH Wert. Führen Sie eine Schockbehandlung mit dem geeigneten Reinigungsmittel durch.
➤ Chlorgeruch ➤ Augen und Nase sind gereizt.	Der pH Wert ist zu hoch. Der Chloramingehalt ist zu hoch.	Regulieren Sie den pH Wert. Führen Sie eine Schockchlorung durch.
➤ Die Wände sind nicht mehr glatt.	Hartes Wasser.	Ablagerungen mit einem Besen. Reinigen Sie das Becken. Regulieren Sie den pH Wert. Geben Sie einen Kalkregulierer in das Wasser.
➤ Schwarze Ablagerungen am Wasserspiegel.	Fett und Ablagerungen am Wasserspiegel.	Reinigen Sie die Wasserlinie mit einem geeigneten Produkt. Geben Sie eine Flockungskartusche direkt in das Becken.

7 – Sicherheitsempfehlungen

Die Sicherheit Ihrer Kinder hängt von Ihnen ab! Das größte Risiko besteht für Kinder unter 5 Jahren. Unfälle passieren nicht nur den anderen! Seien Sie vorbereitet, damit Sie richtig reagieren können!

Einige grundlegende Sicherheitsvorschriften:

- Kinder sind permanent und aus der Nähe zu beaufsichtigen.
- Bestimmen Sie eine Person, die für die Sicherheit zuständig ist.
- Je mehr Personen sich im Becken aufhalten, desto wachsamer sollten Sie sein.
- Lassen Sie niemals ein Kind in der Nähe eines Schwimmbeckens allein.
- Kinder die nicht schwimmen können sollten grundsätzlich von Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Lassen Sie ein Kind niemals allein baden.
- Achten Sie darauf, dass jeder Nichtschwimmer eine geeignete Sicherheitsausrüstung trägt.
- Wenn sich Ihr Kind in der Nähe des Schwimmbeckens aufhält, legen Sie ihm Schwimmärmel oder einen Schwimmring an.
- Bringen Sie Ihren Kindern so früh wie möglich das Schwimmen bei.
- Benetzen Sie Nacken, Arme und Beine, bevor Sie ins Wasser gehen.
- Gehen Sie langsam ins Wasser, vor allem nach dem Essen, nach längerem Sonnenbaden oder nach körperlicher Belastung.
- Machen Sie sich mit den wichtigsten Erste-Hilfe-Maßnahmen vertraut, vor allem solchen, die für Kinder anzuwenden sind.
- Verboten Sie Kopfsprung und andere Sprünge, wenn kleine Kinder anwesend sind.
- Nachlauf und andere lebhaftes Spiele im und um das Becken sollten Sie ebenfalls untersagen.
- Kann ein Kind nicht ausreichend schwimmen, sollte es nie ohne Begleitung oder Schwimmweste oder Schwimmflügel ins Wasser gehen.
- Klettern Sie nicht an der Beckenwand entlang und setzen Sie sich nicht darauf.
- Lassen Sie niemals Spielzeug im oder in der Nähe des unbeaufsichtigten Schwimmbeckens liegen.
- Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass sich alle Bestandteile des Schwimmbeckens in einem guten Zustand befinden (z. B. prüfen auf Rostspuren an Schraubelementen und Kleinteilen). Ziehen Sie gegebenenfalls Schrauben und Muttern wieder fest..
- Verändern oder entfernen Sie niemals Teile des Schwimmbeckens und bohren Sie niemals Löcher in das Becken.

- Achten Sie auf klares und hygienisch gepflegtes Wasser.
- Befolgen Sie die Aufbauanleitung sorgfältig und beachten Sie die Sicherheitsvorschriften zur Nutzung und Lagerung der Wasserpflegeprodukte.
- Wasserpflegeprodukte kindersicher aufbewahren.
- Prägen Sie sich Notrufnummern ein und hinterlegen Sie sie in der Nähe des Schwimmbeckens (Feuerwehr: 112, Polizei: 110, Giftzentrale, evtl. örtliche Notrufnummern).

Eine geeignete Ausstattung kann zu Ihrer Sicherheit beitragen. Eine solche Ausstattung verbessert die Sicherheit, kann aber eine Beaufsichtigung aus der Nähe auf keinen Fall ersetzen.

- Bringen Sie eine sichere Schutzumzäunung an, deren Tor stets geschlossenem zu halten ist (eine Hecke reicht beispielsweise als Umzäunung für diese Zwecke nicht aus).
- Manuelle oder automatische Schutzabdeckung, korrekt installiert und befestigt.
- Elektronischer Bewegungs- bzw. Sturzmelder, eingeschaltet und funktionstüchtig.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie in der Nähe des Beckens eine Telefonmöglichkeit haben, damit Sie während Ihrer Telefongespräche, Ihre Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Rettungsring und Stange neben dem Becken.

Bei einem Unfall:

- Holen Sie das Kind so schnell wie möglich aus dem Wasser.
- Rufen Sie umgehend einen Notdienst und befolgen Sie die Anleitungen die Ihnen gegeben werden.
- Entfernen Sie die nassen Kleidungsstücke und hüllen Sie das Kind/die Person in warme Decken.

8 - Ratschläge für den winter

8.1 – Falls Sie Ihr Becken abbauen möchten

Verfahren in der entgegengesetzten Reihenfolge zur Montage.

WICHTIG: Den Liner nicht anheben, wenn er noch mit Wasser gefüllt ist.

Bei der Demontage folgende Vorsichtsmassnahmen beachten:

- Das Schwimmbecken durch Absaugen mit einem Schlauch leeren.
- Alle Elemente mit einem Seifenprodukt (einschl. Beutel) waschen. **Keine sodahaltigen Produkte benutzen.**
- Alle Elemente mit einem Wasserstrahl abspritzen und trocknen lassen (um den Liner nicht zu durchlöchern, ihn nur innerhalb des Schwimmbeckens reinigen und so bald wie möglich im Schatten trocknen. Ihn nicht zu lange der Luft aussetzen).
- Bei einem Zwischenfall (durchlöcherter Liner) kann er leicht selbst im Wasser mit einem speziellen Liner-Reparatur-Klebstoff repariert werden.
- Den völlig trockenen Liner (ohne Talk aufzutragen) in einem undurchsichtigen Plastikbeutel stecken und in einem geschlossenen Karton aufbewahren.
- Den Liner an einem trockenen, frostgeschützten Ort lagern und Kontakte mit einer Wärmequelle vermeiden.
- Die Metallwand ohne zu Falten zusammenrollen und mit einer Schnur zusammenbinden.

8.2 – Falls Sie Ihr Becken nicht abbauen möchten

- Ihr Schwimmbecken nicht leeren.
- Den, auf dem Wasser schwimmenden Schmutz mit Hilfe eines Keschers entfernen (Blätter, Reisisg, Insekten usw.).
- Den Boden des Beckens mit einem Sauger-Besen (oder Venturi) reinigen.
- Das Beckenniveau bis 5 cm unter Beckenrand auffüllen.
- Den PH mit dem Kontrollsatz überprüfen und eventuell angleichen.
- Ein Überwinterungsprodukt je nach Wasservolumen des Beckens zugeben (Siehe Beschreibung auf der Produktetikette).
- Das Wasser mit Besenstiel gut mischen.
- Das Schwimmbecken mit einer Überwinterungsplane bedecken.

BEMERKUNGEN :

Wenn Sie Ihr Schwimmbecken nicht abdecken und das Wasser gefriert, niemals das dadurch geformte Eis brechen. Die Plastikschiene können in Gefrierperioden brechen. Mit diesen niemals hantieren.

Bei großer Kälte können Sie einen schwimmenden Gegenstand in Ihr Becken geben, um die Eisbildung zu verringern.

9 – Garantie

Unsere Schwimmbecken sind ein Jahr gegen Fabrikationsmängel bei normalen Benutzungsbedingungen garantiert.

Diese Garantie beschränkt sich auf den Austausch bei Ihrem Händler der als defekt anerkannten Teile.

WICHTIG!

Damit die Garantie gültig ist, müssen Sie unbedingt den vom Händler abgestempelten und datierten Kaufbeweis aufbewahren.

*Wir danken Ihnen und beglückwünschen Sie zum Kauf eines ABAK-Schwimmbeckens.
Dieses Schwimmbecken wird Ihnen eine außergewöhnliche Qualität und Zuverlässigkeit garantieren,
und wir hoffen, dass es allen Ihren Erwartungen entspricht*
Régis GUIMONT (Generaldirektor)


TRIGANO JARDIN
LE BOULAY
41170 - CORMENON
FRANCE
tél : 02.54.73.55.82
fax : 02.54.73.55.81
sav.abak@trigano.fr

Gelieve hiernaast de referentie van uw zwembad te noteren, voor het geval u later een beroep op de servicedienst wilt doen.



NL

MONTAGE- EN GEBRUIKSINSTRUCTIES

Artikelnr. : 880195-1

Dit artikel is ontworpen voor een gebruik buiten in de gezinskring, op de verantwoordelijkheid van volwassenen. Het mag in geen geval gebruikt worden voor collectiviteiten of publieke plaatsen (scholen, kindertuinen, parken, speeltuinen, enz ...)

BELANGRIJK

Lees deze handleiding aandachtig door en bewaar hem teneinde hem later nog te kunnen raadplegen. Bewaar eveneens de handleidingen van de andere onderdelen.

De montage is het werk van (ten minste twee) volwassenen die de instructies m.b.t. de voorbereiding en de montage. (Reken voor het monteren ongeveer één halve dag, buiten de eventuele grondwerkzaamheden en het vullen van het zwembad met water).

LET OP !

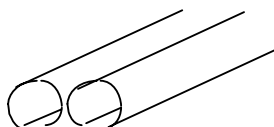
- Voer de installatie nooit uit bij harde wind, aangezien de staalwand dan zeer moeilijk te hanteren zal zijn.
- Draai alle schroeven goed aan. Slecht aandraaien kan leiden tot breuk van het frame.
- Hanteer de PVC liner voorzichtig gedurende de montage en zorg er voor dat er geen snijdende voorwerpen in de buurt zijn.

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid indien de montage-instructies niet zijn opgevolgd.

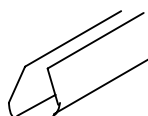
1 – Samenstelling van het zwembad	21
2 - Voor de installatie nodige gereedschappen en materialen	22
3 – Bereiding van het terrein	22
4 - Plaatsing van de binnenprofielen en de wand	22
5 - Plaatsing van de liner en de bovenprofielen / Vullen met water	23
6 – Onderhouds- en gebruikadviezen	24
7 – Veiligheidsadviezen	25
8 - Adviezen voor de winter	26
9 – Garantie	27

1 – Samenstelling van het zwembad

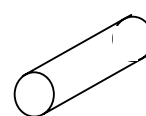
- een wand van plaatwerk
- een liner van PVC
- een zakje bevat de bovenste onbuigbare U-profielen en de onderste flexibele of onbuigbare U-profielen, afhankelijk van het model, en één of twee witte verticale flexibele profielen, afhankelijk van het model
- een zakje met verbindingsbuizen voor de onbuigbare profielen van het model
- een zakje met schroefwerk (schroeven, ringetjes, moerkappen)



onbuigbaar boven- of (afh,
van het)



buigbaar (afh, van het)
wit verticaal flexibel profiel



verbindingsbuizen
onbuigbare

2 - Voor de installatie nodige gereedschappen en materialen (niet bij de set meegeleverd)

- sleutels van 8 en 10
- kruiskop en platte schroevendraaiers
- metaalzaag of hobbymes
- touw
- 2 paaltjes
- luchtbelwaterpas
- wasknijpers
- schop, houweel, hark
- meetlint
- plakband
- wasknijpers
- fijn gezeefd zand
- gronddoek
- krijt of gips

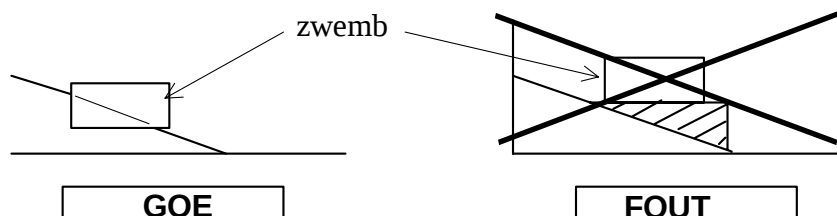
3 – Bereiding van het terrein

Uw zwembad is uitsluitend geschikt voor installatie op de grond.

Een vlak, horizontaal terrein is noodzakelijk.

Het grondwerk moet altijd op een stevige grond plaatsvinden, niet op een ophoging.

Indien het terrein hellend is, moet altijd de aarde van het bovenste deel verwijderd worden, nimmer het laagste deel opvullen met aarde.



Wanneer het terrein waterpas is, moeten alle steentjes, graspollen en wortels verwijderd worden en de aarde goed aangestampt worden. Er moet een dunne laag zeer fijn, gezeefd zand (1 tot 1,5 cm dik) gestrooid worden zodat het hele oppervlak goed vlak is.

Indien u uw zwembad op een tegel- of cementvloer installeert, controleer dan of deze waterpas is en of het cement niet te grof is.

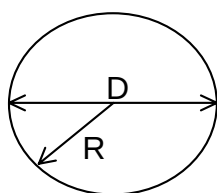
Het bereide oppervlak moet minstens 50 cm groter zijn dan de diameter van het zwembad.

U moet in ieder geval uw zwembad op een bederfwerend vloerkleed plaatsen dat de liner beschermt.

! Er wordt geen garantie gegeven indien de liner niet goed beschermd is.

Vergeet niet dat een met water gevuld zwembad zeer zwaar weegt. Als voorbeeld: **een zwembad met een diameter van 4,50 m en een hoogte van 90 cm weegt 14 ton.**

Tracering van het zwembad



D = diameter zwembad

R = straal zwembad

Gebruik twee pennen die door een touw met dezelfde lengte als de straal van het zwembad met elkaar verbonden zijn. Plant één pen in het midden en traceer met de andere de cirkel op de grond met zand, gips of krijt.

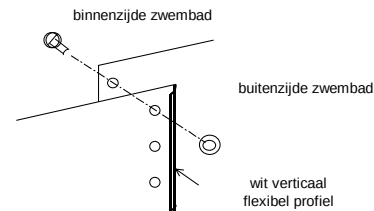
Plaats na de bereiding van de grond het vloerkleed en traceer de diameter van het zwembad, ga daarna door met de volgende stappen.

4 - Plaatsing van de binnenprofielen (van het model) en de wand

Gebruik voor het tijdens de installatie betreden en verlaten van het zwembad de ladder (voor de met een ladder uitgeruste modellen).

- Formeer op de lijn van de omtrek als volgt een cirkel, afhankelijk van het model:

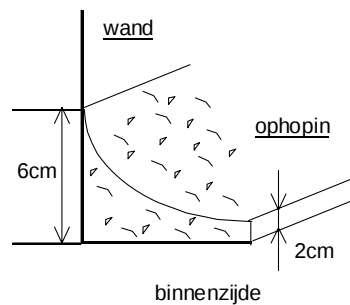
- ofwel door ieder onbuigbaar profiel te verbinden met de verbindingsonderdelen en het in elkaar steken hiervan gelijk over beide profielen te verdelen. De cirkel niet sluiten.
- ofwel door alle buigbare profielen over de lijn te verdelen. De cirkel niet sluiten.
- Neem de wand uit de doos en plaats deze aan de binnenzijde van de cirkel op een plank om hem gemakkelijker uit te rollen.
- Steek de profielen in de wand en ga door totdat de hele wand klaar is. Het is belangrijk dat de wand diep in de groef van de profielen gestoken wordt. **Indien het insteken van de profielen moeilijk gaat, open dan de groef enigszins ten opzichte van de profielen met behulp van een schroevendraaier.**
- Zaag het laatste profiel af met behulp van een metaalzaag of een hobbymes, zodat de bevestigingsgaten van de wand op de juiste plaats zitten.
- Schroef de wand vast. De ringetjes en moeren moeten aan de buitenzijde van het zwembad komen, de schroefkoppen aan de binnenzijde
- Steek het/de witte profiel(en) over de rand van de wand en zaag deze, indien nodig, op de juiste lengte door.



Let op: draai de moeren goed aan. Anders kan de wand scheuren.

- Plak ter bescherming van de liner een beschermband (plakband) over de volledige hoogte van het schroefwerk aan de binnenzijde van het bassin.

- Op de binnenomtrek van het bassin moet een hoopje van ongeveer 6 cm fijn gezeefd zand worden toegevoegd om te voorkomen dat de liner onder de profielen doorkomt.



5 - Plaatsing van de liner en de bovenprofielen / Vullen met water

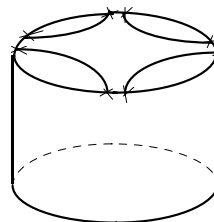
Belangrijk:

Wees voorzichtig bij het plaatsen van de liner. Kijk uit voor scherpe randen en schurende oppervlakken.

Het plaatsen van de liner moet met blote voeten gebeuren.

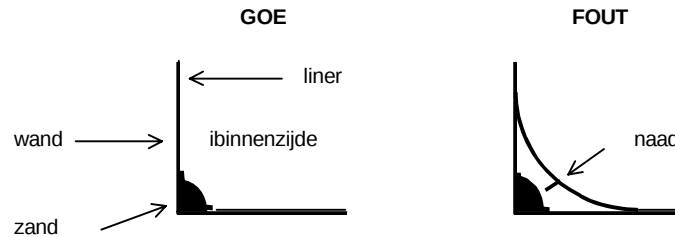
Het is aan te raden de liner te plaatsen wanneer de buitentemperatuur tussen 15°C en 25°C ligt.

- Vouw de liner aan de binnenzijde van het zwembad uit. De naad van de bodem moet goed tegen de omtrek van het bassin liggen.
- Ga door met het optillen van de liner rondom het zwembad en houd hem daarbij vast met wasknijpers.
- Til het verticale deel van de liner op en hang dit aan de wand met behulp van twee wasknijpers. Doe hetzelfde aan de andere kant en vervolgens aan de twee andere zijden. Zo kunt u controleren of de liner goed in het midden geplaatst is. Er mogen geen dikke vouwen zijn. Indien nodig aanpassen.



- Wanneer de liner goed op zijn plaats zit, bevestig hem dan aan de wand met behulp van de bovenprofielen en verwijder daarbij één voor één de wasknijpers.

- Zaag het laatste profiel op de juiste maat af om dit met het eerste profiel te kunnen verbinden.



Belangrijk: de liner moet altijd tegen de onderkant van de wand geplaatst worden alvorens het zwembad met water te vullen.

- Begin met het vullen van het zwembad (gebruik geen opgevangen water: uit een put, rivier, ...). Stap in het zwembad wanneer er een laag water van 1 cm in staat en maak alle vouwen in de liner glad door deze met platte handen naar de randen te duwen.

Belangrijk: Blijf in de buurt van het zwembad totdat er 30 cm water in staat, teneinde in te kunnen grijpen in geval van problemen tijdens het vullen.

- Het is aan te raden het zwembad niet verder dan tot 10 cm onder de rand van de wand met water te vullen.

6 – Onderhouds- en gebruikadviezen

Het niet-aanhouden van de onderhoudsinstructies kan leiden tot ernstige gevaren voor de gezondheid, vooral die van kinderen.

Onderhoud van het water

Tijdens het gebruiksseizoen van uw zwembad, lang genoeg om minstens een maal per week de waterinhoud te verversen.

Legen

Het wordt afgeraden het zwembad helemaal te legen. Indien absoluut noodzakelijk, moet het legen niet gebeuren bij harde wind en zo snel mogelijk worden gedaan.

Het zwembad moet buiten niet leeg staan.

Accessoires

De volgende accessoires zijn absoluut nodig om uw zwembad goed te onderhouden : oppervlakte-accessoires (bijv. schepnetje), accessoires voor de bodem (bijv. schoonmaakrobot), accessoires voor controle en reparatie (bijv. reparatieset).

Chemische behandeling

Er zijn 3 operaties nodig voor de waterzuivering :

- Afstelling van de pH van het water met behulp van een analyseerset en een pH regelaar.
De pH (Potentiel Hydrogène) geeft aan of en in welke mate water zuur of alkalisch is. Voor water in een zwembad is het het beste dat de pH zo dicht mogelijk in de buurt komt van de pH van traanvocht, 7,4.
- Algenbestrijding met behulp van een middel tegen algen.
- Ontsmetting van het water met behulp van chloorhoudende producten die zorgen voor de vernietiging van micro-organismen.

Deze behandelingen en controles moeten minstens één keer per week uitgevoerd worden, om te zorgen dat het water van goede kwaliteit is.

De producten voor waterzuivering moeten droog worden bewaard in een geventileerde ruimte en **buiten bereik van kinderen**.

LET OP ! Doe nooit direct chloor in het zwembad.

ADVIEZEN !

- Zet een bak met water onderaan de ladder zodat u uw voeten kunt afspoelen voordat u het zwembad ingaat.

• Met een thermisch dekzeil (dekzeil met luchtballen) kunt u volop van uw zwembad genieten, aangezien dit het water opwarmt, warmteverlies 's nachts voorkomt, en verhindert dat blaadjes en insecten in het water vallen en de chloor verdampt.

Bij normale werking is een wekelijkse reiniging van uw zwembad voldoende. Maar soms kunt u met een ongebruikelijk probleem geconfronteerd worden, dat u kunt oplossen door de instructies van onderstaande tabel op te volgen.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
➤ Troebel water	Hard water en zwevende deeltjes aanwezig.	pas de pH aan. Plaats een vlokkend product rechtstreeks in het bassin.
➤ Groen water ➤ Gladde wanden en vloeren ➤ Bruin water	Groen water: algenvorming of -verspreiding Bruin water: organisch materiaal aanwezig in het water	Reinig de wanden. pas de pH aan. Voer een schokbehandeling uit met een geschikt product.
➤ Chloorlucht ➤ Irritatie van de ogen en de neus	te hoge pH. Het chloraminegehalte is te hoog.	pas de pH aan. Voer een stevige chloorbehandeling uit.
➤ Ruwe wanden	Hard water.	Verwijder de aanslag met een bezem. Reinig het bassin. pas de pH aan. Voeg een waterverzachend product toe.
➤ Zwarte waterlijn	Aanwezigheid van vet en aanslag op de waterlijn.	Reinig de waterlijn met een speciaal product. Plaats een patroon met een vlokkend middel rechtstreeks in het bassin.

7 – Veiligheidsadviezen

De veiligheid van uw kinderen is in uw handen! De risico's zijn het grootst bij kinderen onder de 5 jaar. Ongelukken gebeuren niet alleen bij anderen! Wees altijd oplettend!

Hierbij enkele elementaire veiligheidsregels:

- Uw kinderen moeten constant van dichtbij onder toezicht staan.
- Laat één persoon zich met de veiligheid bezig houden.
- Verscherp het toezicht wanneer er meerdere mensen in het zwembad zijn.
- Laat nimmer een kind alleen in de buurt van het zwembad.
- Laat een kind dat niet kan zwemmen nimmer zonder toezicht van een volwassene.
- Laat een kind nimmer alleen zwemmen.
- Geef persoonlijk zwemmateriaal (aan personen die niet kunnen zwemmen).
- Geef uw kind zwemvleugels of een zwemband van de juiste maat wanneer hij in de buurt van het zwembad komt.
- Leer uw kinderen zo vroeg mogelijk zwemmen.
- Maak uw nek, armen en benen nat alvorens in het water te gaan.
- Spring nimmer zo maar in het water, vooral na een maaltijd, een lang zonnebad of een intensieve krachtsinspanning.
- Zorg dat u eerste hulp kunt verlenen, met name aan kinderen.
- Verbied het duiken en springen in het water als er jonge kinderen aanwezig zijn.
- Verbied wedstrijden en wilde spelletjes in het zwembad en aan de rand hiervan.
- Verbied de toegang tot het zwembad zonder zwemvest of vleugeltjes aan een kind zonder begeleiding dat niet goed kan zwemmen.
- Klim niet langs de wand en ga hier niet op zitten.
- Controleer regelmatig of alle onderdelen van het zwembad in goede staat verkeren (voorbeeld: roestplekken op de bouten en schroeven). Draai de schroeven en moeren opnieuw aan, als dit mogelijk is..
- Controleer regelmatig of alle onderdelen van het zwembad in goede staat verkeren. Draai de schroeven en moeren indien nodig aan.
- Breng geen wijzigingen aan de onderdelen aan, verwijder nimmer onderdelen en boor geen gaten in het zwembad.

- Zorg dat het water altijd helder en schoon is.
- Volg zorgvuldig de installatie-instructies en lees de op de verpakking van de onderhoudsproducten vermelde gebruiks- en bewaarvoorschriften.
- Bewaar de onderhoudsproducten van het water buiten het bereik van kinderen.
- Schrijf de belangrijke telefoonnummers voor noodgevallen op en hang deze op in de buurt van het zwembad (brandweer, ambulancedienst, antigif-afdeling ziekenhuis).

Zorg voor bepaalde middelen die bij kunnen dragen aan de veiligheid. Deze hulpmiddelen zijn van nut voor de veiligheid. Zij vervangen in geen geval het toezicht van dichtbij.

- Beveiligingshek waarvan het hekje altijd gesloten moet blijven (een heg kan bijvoorbeeld niet als een hek beschouwd worden).
- Een handmatige of automatische veiligheidsdeken die altijd op zijn plaats bevestigd is.
- Een elektronische aanwezigheids- of valdetector die ingeschakeld is en werkt.
- Telefoon in de buurt van het bassin, zodat u nooit uw kinderen alleen hoeft te laten wanneer u aan het telefoneren bent.
- Een zwemband en lange stok naast het zwembad.

Bij ongelukken:

- Haal het kind zo snel mogelijk uit het water.
- Bel onmiddellijk een hulpdienst en volg de gegeven adviezen op.
- Vervang natte kleren door een warme deken.

8 - Adviezen voor de winter

8.1 – Indien U wenst Uw zwembad te demonteren

Moet u de handelingen voor de montage in omgekeerde volgorde uitvoeren.

LET OP: Til de liner niet op als hij nog vol water zit.

Breek het zwembad af en neem daarbij deze voorzorgsmaatregelen :

- Maak het zwembad leeg door overhevelen met een slang.
- Was alle onderdelen af met een zeephoudend product (inclusief zak). **Gebruik geen producten met soda.**
- Spoel alle onderdelen af met een straal water en droog ze (maak de liner schoon binnen in het zwembad om lek raken te voorkomen. Het drogen moet in de schaduw gebeuren. Niet te lang blootstellen aan de lucht).
- In geval van een incident (liner lek), kan de liner makkelijk worden gerepareerd met een speciale lijm voor repareren van liners, zelfs in het water.
- Doe de goed droge liner (zonder hierop talk te doen) op in een ondoorzichtige plastic zak en doe hem in een stevige doos.
- Bewaar de liner op een droge, **vorstvrije plek**, en voorkom elk contact met een warmtebron.
- Rol de metalen wand op zonder hem vouwen en zet hem vast met behulp van een koordje.

8.2 – Indien U niet wenst Uw zwembad te demonteren

- Maak uw zwembad niet leeg.
- Verwijder drijvend afval (blaadjes, takjes, insecten, e.d.) met een schepnetje.
- Maak de bodem van het zwembad schoon met een zuigborstel (of venturi).
- Vul het waterpeil aan tot 5 cm van de bovenrand.
- Controleer de pH-waarde met behulp van een controleset en stel deze indien nodig bij.
- Voeg een overwinteringsproduct toe, afhankelijk van de inhoud van het zwembad (zie uitleg op het etiket van het product).
- Breng het water in beweging met een houten steel.
- Bedek het zwembad met een winterzeil.

OPMERKING

Als u uw zwembad niet afdekt en het water bevroest, moet u nooit het zo ontstane ijs breken. Bij strenge kou kunt u een drijvend voorwerp in uw zwembad doen om de druk die wordt veroorzaakt door ijsvorming zoveel mogelijk te beperken.

9 – Garantie

Onze zwembaden zijn een jaar gegarandeerd tegen elk soort fabricagefout bij normale gebruiksomstandigheden.

Deze garantie is gelimiteerd tot het omruilen bij uw verkoper van de onderdelen die defect zijn verklaard.

880195-1

BELANGRIJK

Om de garantie geldig te laten zijn, moet u verplicht uw aankoopbewijs bewaren met daarop de stempel van de verkoper en de aankoopdatum.

*We danken u en feliciteren u met de aanschaf van een ABAK zwembad.
Dit zwembad staat garant voor een buitengewone kwaliteit en betrouwbaarheid en we hopen dat het
precies aan uw verwachtingen zal voldoen.
Régis GUIMONT (Algemeen Directeur).*


TRIGANO JARDIN
LE BOULAY
41170 - CORMENON
FRANCE
tél : 02.54.73.55.82
fax : 02.54.73.55.81
sav.abak@trigano.fr

La preghiamo di notare qui a fianco il riferimento della Sua piscina per ogni ulteriore domanda di assistenza tecnica.



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E GUIDA ALL'USO

RIFERIMENTO: 880195-1

Questo articolo è per uso familiare all'aria aperta sotto la responsabilità di persone adulte. Esso non potrà essere in alcun caso utilizzato per comunità o luoghi aperti al pubblico (scuole, asili, parchi, aree attrezzate ...)

IMPORTANTE

Queste istruzioni per l'uso devono essere lette con attenzione e conservate per ogni ulteriore consultazione. Lo stesso vale per le istruzioni riguardanti gli altri componenti.

Il montaggio deve essere effettuato da adulti (due persone almeno) e devono essere scrupolosamente osservate le istruzioni di preparazione e montaggio (Per il montaggio contare circa 1/2 giorno, oltre ad eventuali lavori di sterro e di riempimento con acqua).

ATTENZIONE !

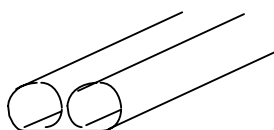
- Non montare la piscina in caso di vento forte, che rende estremamente difficoltosa la manipolazione della lamiera.
- Serrare bene tutte le viti. Un cattivo serraggio può provocare la rottura della struttura.
- Durante il montaggio manipolare con cura il liner in PVC ed evitare la presenza di oggetti taglienti in prossimità. Non usare coltelli per l'apertura del cartone.

Decliniamo ogni responsabilità in caso di mancato rispetto delle istruzioni di montaggio

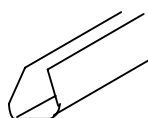
1 – Composizione della piscina	28
2 – Strumenti e materiali necessari per il montaggio	29
3 – Preparazione del terreno	29
4 – Posizionamento dei profili inferiori della parete	29
5 – Posizionamento del liner e dei profilati superiori / Messa in acqua	30
6 – Consigli per l'uso e la manutenzione	31
7 – Consigli per la sicurezza	32
8 – Consigli per l'inverno	33
9 – Garanzia	34

1 – Composizione della piscina

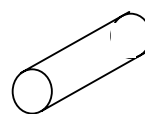
- una parete in lamiera
- un liner, in PVC
- una confezione che contiene dei profilati superiori rigidi e inferiori flessibili o rigidi secondo i modelli, e uno o due profilati verticali flessibili bianchi secondo i modelli una confezione di tubi di collegamento dei profilati rigidi (secondo modello)
- una confezione di tubi di collegamento dei profilati rigidi (secondo modello)
- una confezione di viti (viti, madreviti, rondelle, copri-madreviti)



profilato superiore o inferiore
rigido (secondo modello)



profilato infer, morbido
profilato verticale flessibile bianco



tubo di collegamento
per profilati rigidi

2 – Strumenti e materiali necessari per il montaggio (non consegnato con la vasca)

- chiavi 8 e 10
- cacciavite a croce e piatto
- Sega per metallo o taglierino
- corda
- 2 picchetti
- livella a bolla
- mollette da bucato
- pala, piccone, rastrello
- metro
- nastro adesivo
- pinze da bucato
- sabbia fine setacciata
- tappeto
- creta o gesso

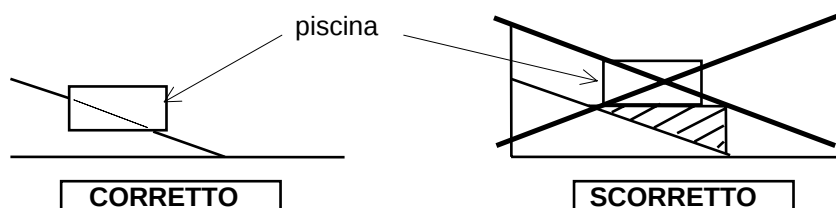
3 – Preparazione del terreno

La piscina è destinata esclusivamente per essere poggiata al suolo.

Un terreno piano e orizzontale è indispensabile.

Lo sterro deve essere sempre fatto su un suolo solido e non su un riempimento.

Se il terreno è in un declivio, bisogna sempre rimuovere terreno dalla parte alta e non aggiungere terreno sulla parte bassa.



Una volta che il terreno è bene a livello, è indispensabile rimuovere i sassi, le piante, le radici e di compattare bene la terra. Un leggero strato di sabbia sottile, setacciata (spessore da 1 a 1,5 cm) deve essere cosparso al fine di rendere piana la totalità della superficie.

Se installate la piscina su una lastra o un suolo in cemento, assicuratevi che il livello sia corretto e che il cemento non sia grossolano.

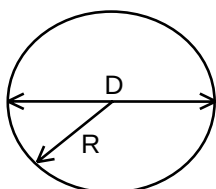
La superficie preparata deve essere superiore almeno di 50 cm rispetto al diametro della piscina.

In ogni caso è indispensabile posizionare la piscina su un tappeto imputrescibile che proteggerà il liner.

La garanzia sarà valida solo se il liner sarà stato ben protetto.

Non dimenticate che la piscina una volta riempita dell'acqua sarà molto pesante. Per esempio, **una piscina di 4,50 m di diametro e con un'altezza di 90 cm peserà 14 tonnellate.**

Traccia della piscina



D = diametro della piscina

R = raggio della piscina

Servitevi di due picchetti legati da una corda uguale al raggio della piscina. Piantate un picchetto al centro e con l'altro tracciate la circonferenza sulla sabbia, sulla piastra o sulla suola.

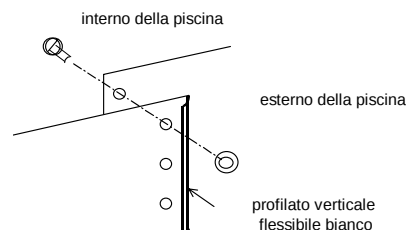
Dopo aver preparato il suolo, il tappeto di suola e tracciato il diametro della piscina, potete passare alle tappe seguenti.

4 – Posizionamento dei profili inferiori (secondo modello) della parete

Per entrare ed uscire dalla piscina durante l'installazione servirsi della scala (per i modelli muniti di una scala).

- Sul tracciato del perimetro, formare il cerchio come segue, secondo il modello:
 - sia legando ciascun profilato rigido con i pezzi di collegamento e ripartendo l'incastatura di questi per ciascuna parte di ogni profilato. Non chiudere il cerchio.
 - sia ripartendo ciascun profilato morbido sul tracciato. Non chiudere il cerchio.
- Rimuovere la parete dal cartone e posarla all'interno del cerchio su una piastra, al fine di facilitare lo svolgimento.

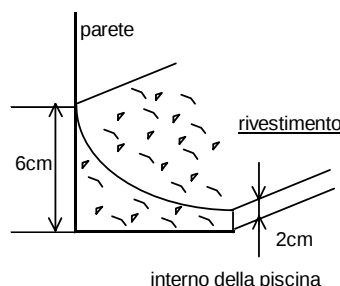
- Infilare i profilati dentro la parete e avanzare fino allo svolgimento completo. E' importante che la parete sia rientrata al fondo della scanalatura dei profilati. **Se avete difficoltà a infilare i profilati nella parete, divaricate leggermente la scanalatura dei profilati con un cacciavite.**
- Tagliare l'ultimo profilato con una sega per metalli o un taglierino in modo da far coincidere i fori di fissaggio della parete.
- Avvitare la parete. Le rondelle e i dadi devono essere all'esterno della piscina, la testa delle viti all'interno.
- Infilare il/i profilato/i flessibile/i bianco/i nel bordo della parete, e tagliarlo/i alla giusta lunghezza se necessario.



Attenzione: avvitare bene le madreviti altrimenti si può causare la rottura della parete.

- Per proteggere il liner, incollare una banda di protezione (nastro adesivo) su tutta l'altezza delle viti all'interno del bacino.

- Sul perimetro interno del bacino è obbligatorio aggiungere uno strato di sabbia fine e setacciata di circa 6 cm di altezza. Questo eviterà che il liner passi sotto i profilati.



5 – Posizionamento del liner e dei profilati superiori / Messa in acqua

Importante:

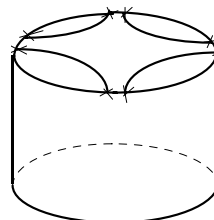
Il liner è da manipolare con precauzione. Attenzione agli spigoli vivi e alle superfici abrasive.

La posa del liner deve essere fatta a piedi nudi.

Si raccomanda di posizionare il liner quando la temperatura esterna è compresa tra 15°C e 25°C.

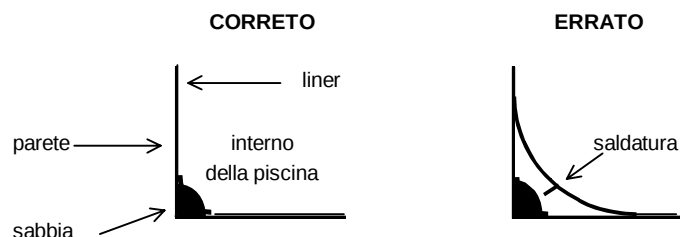
- Ripiegare il liner all'interno della piscina. La saldatura al fondo deve essere omogenea per tutto il perimetro del bacino.
- Continuare a sollevare il liner tutt'intorno alla piscina e a mantenerlo con delle mollette da bucato.

- Sollevare la parte verticale del liner e appoggiarla alla parete con due mollette per bucato. Procedere allo stesso modo nel punto opposto e di seguito negli altri due punti. Ciò permetterà di verificare se il liner è ben centrato. Non devono essere presenti grosse pieghe. Riaccomodare se necessario.



- Quando il liner è ben posizionato, fissarlo alla parete con i profilati superiori togliendo a mano a mano le mollette da bucato.
- Tagliare l'ultimo profilato nella giusta misura per permettere il completo collegamento con il primo profilato.

Importante: il liner deve imperativamente essere appoggiato alla base della parete prima della messa in



- Iniziare il riempimento della piscina (non usare acqua di recupero: pozzi, fiumi, ...). Quando il livello dell'acqua raggiunge 1 cm, entrare nella piscina ed eliminare totalmente le pieghe del liner facendole scivolare verso il bordo, appiattendole con la mano.

Importante: Fin quando il livello dell'acqua non ha raggiunto i 30 cm, bisogna restare in prossimità della piscina per prevenire qualsiasi anomalia dovuta al riempimento.

- Si consiglia di riempire la piscina fino ad un'altezza inferiore ai 10 cm rispetto all'altezza della parete.

6 – Consigli per l'uso e la manutenzione

Il mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione può comportare gravi rischi per la salute, in particolare quella dei bambini.

Manutenzione

Durante la stagione in cui viene usata la piscina, assicurare almeno un rinnovo del volume dell'acqua almeno una volta a settimana.

Svuotamento

Si sconsiglia di vuotare totalmente la piscina. In caso di assoluta necessità, lo svuotamento non deve avvenire in caso di vento forte e deve essere effettuato più rapidamente possibile.

Non lasciare la piscina vuota all'esterno.

Accessori

Gli accessori sotto elencati sono indispensabili per una buona manutenzione della piscina: accessori di superficie (esempio: retina), accessori per il fondo (esempio: robot pulitore), accessori di controllo e di riparazione (esempio: kit di riparazione).

Trattamento chimico

Per il trattamento dell'acqua sono necessarie 3 operazioni:

- Adeguamento del pH dell'acqua usando un kit di analisi e un correttore del pH.
Il pH (Potenziale Idrogeno) indica il grado di acidità o di alcalinità dell'acqua. L'ideale per l'acqua di una piscina è un pH vicino possibile al pH del liquido lacrimale, cioè 7,4.
- Prevenzione della formazione di alghe con un prodotto anti-alghe
- Disinfezione dell'acqua con prodotti a base di cloro per la distruzione dei micro-organismi.

Queste operazioni di trattamento e controllo devono essere realizzate almeno una volta a settimana per assicurarsi della buona qualità dell'acqua.

I prodotti per il trattamento dell'acqua devono essere conservati al riparo dall'umidità, in un locale ventilato e fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE! Non mettere mai il cloro direttamente nella piscina.

RACCOMANDAZIONI :

- Depositare accanto alla scala un recipiente pieno d'acqua, in modo da potersi lavare i piedi prima di entrare nella piscina.
- Un telo termico (a bolle) consentirà di sfruttare al meglio la piscina, in quanto riscalda l'acqua, evita le dispersioni di calore durante la notte, impedisce a foglie e insetti di cadere in acqua ed evita l'evaporazione del cloro.

In condizioni di funzionamento normale, è sufficiente una pulizia settimanale della vostra piscina. Le raccomandazioni riportate nella tabella seguente vi aiuteranno a risolvere eventuali problemi.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
➤ Acqua torbida	Acqua dura e presenza di particelle sospese.	Regolate il pH. Mettete un prodotto flocculante direttamente nella vasca.
➤ Acqua verde ➤ Pareti e fondo viscidisci/oscuro ➤ Acqua scura	Acqua verde: formazione o proliferazione di alghe. Acqua scura: presenza di materie organiche.	Spazzolate le pareti. Regolate il pH. Praticate un trattamento d'urto con l'aiuto di un prodotto adeguato.
➤ Odore di cloro ➤ Irritazione degli occhi e del naso	pH troppo elevato. Tasso di clorammina troppo alto.	Regolate il pH. Fate una clorazione d'urto.
➤ Pareti ruvide	Acqua dura.	Eliminate i depositi con una spazzola. Pulite la vasca. Regolate il pH. Aggiungete un prodotto di regolazione della durezza dell'acqua.
➤ Linea d'acqua nera	Presenza di grasso e depositi sulla linea d'acqua.	Pulite la linea d'acqua con un prodotto specifico. Mettete una cartuccia di flocculante direttamente nella vasca.

7 – Consigli per la sicurezza

La sicurezza dei vostri figli dipende solo da voi! Il rischio è maggiore se i bambini hanno un'età inferiore ai 5 anni. Gli incidenti possono capitare a chiunque! Siate previdenti!

Richiamo di qualche regola elementare di sicurezza:

- La sorveglianza dei bambini deve essere ravvicinata e costante.
- Designate un solo responsabile della sicurezza.
- Rinforzate la sorveglianza quando vi sono più persone nella piscina.
- Non lasciate un bambino da solo nei pressi della piscina.
- Non lasciate mai senza la sorveglianza di un adulto un bambino che non sa nuotare.
- Non lasciate che un bambino faccia il bagno da solo.
- Imponete un equipaggiamento personale di galleggiamento (per coloro che non sanno nuotare).
- Fate indossare a vostro figlio dei bracciali o un salvagente se è in prossimità della piscina.
- Insegnate a nuotare ai vostri figli appena possibile.
- Bagnate la nuca, le braccia e le gambe prima di entrare in acqua.
- Non entrate imprudentemente in acqua soprattutto dopo un pasto, un'esposizione prolungata al sole o se siete affaticati.
- Imparate le misure di salvataggio soprattutto quelle specifiche per i bambini.
- Vietate i tuffi o i salti in presenza di bambini piccoli.
- Vietate la corsa e i giochi vivaci nella piscina o intorno al bordo.
- Non autorizzate l'ingresso nella piscina senza gilet o bracciali ad un bambino che non sa ancora nuotare bene e che non è accompagnato in acqua.
- Non arrampicatevi lungo le pareti e non vi sedete su di esse.
- Non lasciate dei giocattoli in prossimità del bacino o nella piscina se non è sorvegliata.
- Controllare periodicamente se tutti i componenti della piscina sono in buono stato (esempio: tracce di ruggine sui bulloni e le viti). Ristringere le viti e i dadi quando è possibile.
- Non modificate o rimuovete dei pezzi e non effettuate dei fori nella piscina.
- Mantenete permanentemente l'acqua limpida e pulita.
- Seguite scrupolosamente le direttive d'installazione e fate riferimento alle precauzioni d'uso e di stoccaggio di sicurezza che figurano sull'imballaggio dei prodotti di trattamento.
- Stoccate i prodotti di trattamento al di fuori della portata dei bambini.
- Memorizzate e affiggete nei pressi della piscina i numeri di pronto soccorso (pompieri, pronto soccorso, centro anti-avvelenamento).

Prevedete gli equipaggiamenti che possono contribuire alla sicurezza. Questi assicurano la sicurezza, ma non sostituiscono in nessun caso la sorveglianza ravvicinata.

- Barriera di protezione il cui cancello sarà costantemente tenuto chiuso (una siepe, ad esempio, non può essere considerata come una barriera).
- Copertura di protezione manuale o automatica correttamente posizionata e fissata.
- Rilevatore elettronico di passaggio o di caduta, in servizio e operativo.
- Telefono a portata di mano vicino alla vasca per non lasciare i bambini da soli senza sorveglianza quando siete al telefono.
- Salvagente e pertica accanto alla piscina.

In caso d'incidente:

- Fate uscire il bambino dall'acqua il più rapidamente possibile.
- Chiamate immediatamente il pronto soccorso e seguite i consigli che vi saranno dati.
- Rimuovete i vestiti bagnati e coprite il bambino con delle coperte calde.

8 – Consigli per l'inverno

8.1 – Se si desidera smontare la piscina

Bisogna seguire le sequenze di montaggio nell'ordine inverso.

ATTENZIONE: Non sollevare il liner quando è ancora pieno d'acqua.

Smontare la piscina osservando le seguenti precauzioni:

- Vuotare la piscina mediante sifonaggio, con un tubo.
- Lavare tutti gli elementi con un prodotto saponoso (sacca compresa). **Non usare prodotti contenenti soda.**
- Sciacquare con un getto d'acqua e lasciare asciugare tutti gli elementi (per evitare di forare il liner, pulirlo solo tenendolo entro il perimetro della piscina. L'asciugatura va fatta se possibile all'ombra. Non sottoporre il liner ad un'esposizione prolungata all'aria).
- In caso di incidente (liner forato) la riparazione può essere fatta facilmente, anche in acqua, usando una colla speciale per il liner.
- Avvolgere il liner perfettamente asciutto (**senza mettere talco**) in un sacchetto di plastica opaco e metterlo in un cartone chiuso.
- Conservare il liner in un luogo asciutto, al riparo dal gelo, evitando ogni contatto con fonti di calore.
- Avvolgere la parete metallica senza piegarla e fermarla con una cordicella.

8.2 – Se non si desidera smontare la piscina

- Non svuotare la piscina.
- Togliere i detriti galleggianti (foglie, ramoscelli, insetti ecc.) usando una retina.
- Pulire il fondo della piscina usando un aspiratore (o venturi).
- Riempire la piscina fino a 5 cm dal bordo superiore.
- Controllare il pH usando un kit di controllo e adeguarlo se necessario.
- Mettere un prodotto per l'inverno a seconda del volume della piscina (vedi nota esplicativa sull'etichetta del prodotto).
- Rimescolare l'acqua con un manico di legno.
- Coprire la piscina con un telo per l'inverno.

NOTA!

La piscina non viene coperta, in caso di gelo non rompere mai il ghiaccio formatosi. In caso di grande freddo, si può mettere nella piscina un oggetto galleggiante in modo da ridurre al minimo la spinta dovuta alla formazione del ghiaccio.

9 – Garantie

Le nostre piscine sono garantite un anno contro ogni vizio di fabbricazione in condizioni di impiego normali. La garanzia è limitata al cambio, presso il rivenditore, delle parti riconosciute difettose.

IMPORTANTE!

Perché la garanzia sia valida, è indispensabile conservare una prova di acquisto con il timbro del rivenditore e la data dell'acquisto.

*Complimenti e grazie per aver acquistato una piscina ABAK.
Questa piscina garantirà una qualità e un'affidabilità eccezionali e siamo certi che risponderà
perfettamente alle aspettative dei nostri clienti.*
Régis GUIMONT (Direttore Generale)



ABAK
p i s c i n e s
TRIGANO JARDIN
LE BOULAY
41170 - CORMENON
FRANCE
tél : 02.54.73.55.82
fax : 02.54.73.55.81
sav.abak@trigano.fr

Indique aquí al lado la referencia de su piscina si desea realizar cualquier demanda de servicio ulterior.



SP

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MODO DE EMPLEO

REFERENCIA: 880195-1

Este artículo está concebido para un uso familiar y al aire libre, siempre bajo la responsabilidad de adultos. Bajo ningún concepto se puede utilizar en colectividades o establecimientos públicos (escuelas, guarderías, parques, áreas recreativas, etc.).

IMPORTANTE

Lea estas instrucciones con atención y consérvelas para poder remitirse a ellas en toda consulta posterior. Haga lo mismo con las instrucciones de los demás componentes.

El montaje deben realizarlo como mínimo dos adultos y siempre se han de tener en cuenta las instrucciones de preparación y de montaje. El tiempo de montaje es de aproximadamente media jornada (excluyendo los posibles trabajos de explanación y de llenado).

¡ATENCIÓN!

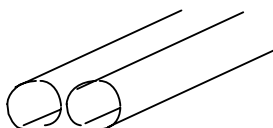
- No comience nunca el montaje cuando hay vientos fuertes, pues será extremadamente difícil manipular la chapa.
- Apretar bien todos los bulones, si quedan mal apretados pueden provocar la ruptura de la estructura.
- Manipular el liner en PVC con cuidado durante el montaje y evitar la proximidad de objetos cortantes. No utilizar cuchillos para abrir el cartón.

Declinamos toda responsabilidad en caso de que no se respeten las instrucciones de montaje..

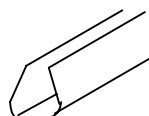
1 – Composición de la piscina.....	35
2 – Herramientas y materiales necesarios al montaje.....	36
3 – Preparación del terreno.....	36
4 – Colocación de los remates inferiores y de la pared.....	37
5 – Colocación del liner y de los remates superiores / Llenado de la piscina.....	37
6 - Consejos de mantenimiento y de utilización.....	38
7 - Consejos de seguridad.....	39
8 - Consejos de invernada.....	40
9 – Garantía.....	41

1 – Composición de la piscina

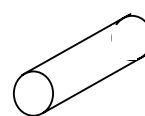
- una pared de chapa
- un liner de PVC
- una bolsa que contiene perfiles superiores rígidos e inferiores flexibles o rígidos según el modelo, y uno o dos perfiles verticales flexibles blancos también según el modelo
- una bolsa con tubos de unión de remates rígidos según el modelo
- una bolsa con tornillos, tuercas, arandelas y ocultadores de tuercas



remate superior o inferior
rígido (según modelo)



remate inferior blando (según modelo)
perfil vertical flexible blanco



tubo de unión de
remates rígidos

2 – Herramientas y materiales necesarios al montaje (no provisto con la piscina)

- llaves de 8 y 10
- atornillador cruciforme y chato
- sierra para metales o cortador universal
- cuerda
- 2 estacas
- nivel
- pinzas de ropa
- pala, pico, rastrillo
- decámetro
- cinta adhesiva
- pinzas de tender ropa
- arena fina tamizada
- recubrimiento de suelo
- creta o yeso

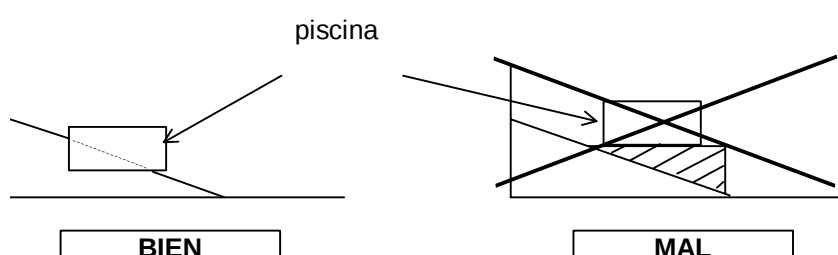
3 – Preparación del terreno

Su piscina únicamente puede asentarse sobre suelo.

Es indispensable que el terreno sea completamente horizontal.

Si realiza una nivelación, deberá ser siempre sobre suelo firme y no sobre una elevación de terreno.

En caso de que el terreno se encuentre en pendiente, habrá que quitar tierra de la parte elevada sin añadirla a la parte baja.



Cuando el terreno está bien nivelado, es preciso despojarlo de piedras, hierbas y raíces, y compactar concienzudamente la tierra. Después, habrá que extender una ligera capa de arena muy fina, tamizada (de un espesor de 1 a 1,5 cm.) para dejar plana toda la superficie.

Si instala su piscina sobre una superficie de hormigón, asegúrese de que la nivelación sea la correcta y de que la superficie no presente irregularidades.

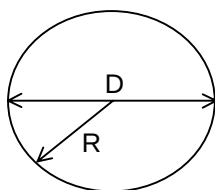
La superficie debe superar el diámetro de la piscina en al menos 50 cm.

En todos los casos, resulta imprescindible colocar la piscina sobre una cubierta imputrescible que proteja al liner.

! La garantía sólo tendrá vigencia si el liner está bien protegido.

No olvide que el peso de una piscina llena de agua es muy grande. Por ejemplo, una piscina de 4,50 m. de diámetro y una altura de 90 cm. pesa 14 toneladas.

Trazado de la piscina



D = diámetro de la piscina

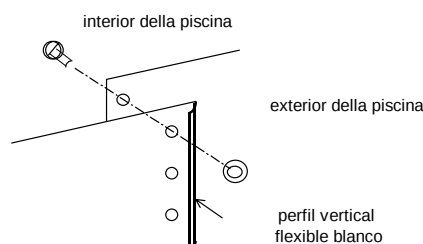
R = radio de la piscina

Utilice dos estacas unidas entre sí por una cuerda de longitud igual al radio de la piscina. Clave una de las estacas en el centro y trace un círculo con la otra estaca mientras esparce arena, yeso o creta por el suelo.

Tras haber preparado el suelo, extendido la cubierta y trazado el diámetro de la piscina, ya está todo listo para pasar a la siguiente etapa.

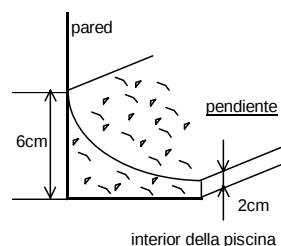
4 – Colocación de los remates inferiores (según el modelo) y de la pared

- Forme el círculo sobre el trazado del perímetro de alguna de las siguientes formas, según el modelo:
 - o bien empalmando los remates rígidos con las piezas de unión y repartiendo el ajuste de estos a partes iguales en cada remate, sin llegar a cerrar el círculo,
 - o distribuyendo los remates blandos por el trazado sin llegar a cerrar el círculo.
- Saque la pared de la caja de cartón y colóquela en el interior de un círculo sobre una tabla, para facilitar el trabajo.
- Encaje los remates a la pared hasta conseguir un ajuste completo. Es importante que la pared entre hasta el fondo de la ranura de los remates. **Si tiene problemas para encajar los remates en la pared, use un destornillador para abrir un poco la ranura de los remates.**
- Corte el último remate con una sierra para metal o con un cortador universal para hacer coincidir los agujeros de fijación de la pared.
- Atornille la pared. Las arandelas y las tuercas han de quedar en el exterior de la piscina, y las cabezas de los tornillos, en el interior.
- Pase el (o los) perfil(es) flexible(s) blanco(s) a través del borde de la pared lateral y córtelo(s) a la longitud adecuada si fuese necesario.



Atención: apriete bien las tuercas. Un ajuste defectuoso puede provocar la ruptura de la pared.

- Para proteger el liner, pegue una banda de protección (cinta adhesiva) a lo largo de todos los tornillos del interior de la piscina.
- Es imprescindible añadir un montículo de arena fina y tamizada de unos 6 cm. de altura por todo el contorno interior de la piscina. Con ello evitaremos que el liner se deslice bajo los remates.



5 – Colocación del liner y de los remates superiores / Llenado de la piscina

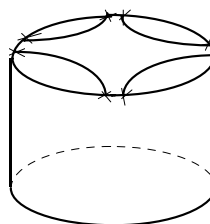
Importante:

El liner debe manipularse con mucha precaución. Tenga cuidado con las aristas cortantes y las superficies abrasivas.

La colocación del liner debe realizarse descalzo.

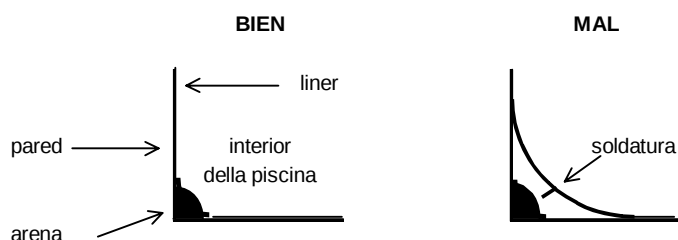
Se recomienda instalar el liner cuando la temperatura exterior oscile entre 15°C y 25°C.

- Despliegue el liner dentro de la piscina. La soldadura del fondo ha de estar bien adherida al contorno del vaso.
- Continúe levantando el liner por todo el contorno de la piscina, sujetándolo con pinzas.
- Levante la parte vertical del liner y fíjela contra la pared con dos pinzas. Repita la misma operación en el punto opuesto después en otros dos lugares. Así podrá comprobar si el liner está bien centrado. No debe haber ningún pliegue considerable. Si es necesario, vuelva a ajustar el liner.
- Cuando el liner ya esté bien colocado, fíjelo a la pared con los remates superiores a medida que va quitando las pinzas.



- Corte el último remate a la medida apropiada para hacer que se ajuste correctamente con el primero.

Importante: el liner debe estar bien acoplado a la base de la pared antes de llenar de agua la piscina.



- Inicie el llenado de la piscina (no utilice aguas de recuperación: pozos, ríos...). Cuando el nivel del agua alcance 1 cm., métase en la piscina y elimine por completo los pliegues del liner estirándolos hacia los bordes con las palmas de la manos.

Importante: permanezca cerca de la piscina hasta que el nivel del agua llegue a los 30 cm. para prevenir cualquier anomalía que pudiera surgir durante el llenado.

- Es aconsejable llenar la piscina hasta una altura inferior a 10 cm.

6 - Consejos de mantenimiento y de utilización

El no respeto de las consignas de mantenimiento puede acarrear grandes riesgos para la salud, particularmente para la de los niños.

Conservación del agua

Durante la temporada de utilización de la piscina, sea necesario para que haya una renovación del volumen de agua al menos, una vez a la semana.

Vaciado

En caso de absoluta necesidad, el vaciado no debe hacerse con mucho viento y debe ser efectuada lo más rápidamente posible.

No se debe dejar la piscina al aire libre cuando está vacía.

Accesorios

Los accesorios siguientes son necesarios para un buen mantenimiento de la piscina: Accesorios de superficie, (ejemplo: malla de superficie) accesorios del fondo:(barre fondo automático) accesorios de control y reparación: (kit de reparación)

Tratamiento químico

3 operaciones son necesarias para el tratamiento del agua:

- Ajuste de pH del agua con la ayuda de un maletín de análisis y de un corrector de pH.
El pH (Potencial Hidrógeno) indica si el agua está ácida o alcalina y a que punto. Lo ideal para el agua de piscina es de estar lo más cerca posible del pH del liquido lacrimal, o sea 7,4
- Combatir las algas con un producto anti-algas
- Desinfección del agua con ayuda de productos derivados del cloro para asegurar la destrucción de los micro organismos.

Para asegurar la buena calidad del agua, es necesario realizar estas operaciones de tratamiento y de control, al menos, una vez a la semana.

Los productos de tratamiento del agua deben ser almacenados protegiéndolos de la humedad dentro un local ventilado y **fuera del alcance de los niños.**

¡ATENCIÓN ! No agregar nunca el cloro directamente en la piscina.

¡CONSEJOS!

- Deje siempre un recipiente lleno de agua al costado de escalera, de manera que se pueda mojar los pies antes de entrar en la piscina

•Una protección térmica (lona burbujada) le permitirá disfrutar plenamente de la piscina pues mantendrá la temperatura, evitará la pérdida de calor durante la noche, impedirá la caída de hojas e insectos en el agua y evitará la evaporación del cloro.

En funcionamiento normal, basta con limpiar la piscina una vez por semana. Si se presenta un problema poco frecuente, siga las recomendaciones del siguiente cuadro.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
➤ Agua turbia	Agua dura y presencia de partículas en suspensión.	Ajuste el pH. Añada un producto floclante directamente al vaso de la piscina.
➤ Agua verde ➤ Paredes y suelos resbaladizos ➤ Agua coloreada	Agua verde: formación o proliferación de algas. Agua coloreada: presencia de materias orgánicas.	Cepille las paredes. Ajuste el pH. Aplique un tratamiento de choque con ayuda del producto adecuado.
➤ Olor a cloro ➤ Irritación de los ojos y la nariz	pH demasiado alto. Presencia importante de cloraminas.	Ajuste el pH. Realice un tratamiento de choque con un producto clorado.
➤ Paredes rugosas	Agua dura	Elimine los depósitos con un cepillo. Limpie el vaso. Ajuste el pH. Añada un producto para regular la dureza del agua.
➤ Línea de agua negra	Presencia de grasa y acumulación de impurezas en la línea de agua.	Limpie la línea de agua con un producto específico. Coloque una pastilla de floclante directamente al vaso de la piscina.

7 - Consejos de seguridad

La seguridad de sus hijos depende sólo de usted. Cuando los niños tienen menos de 5 años, el riesgo es máximo. Los accidentes no les ocurren sólo a los demás. Esté preparado para cualquier imprevisto.

Le recordamos algunas reglas elementales de seguridad:

- Vigile a los niños constantemente y de cerca.
- Nombre a un único responsable de la seguridad.
- Aumente la vigilancia cuando haya varios usuarios en la piscina.
- No deje nunca a un niño solo cerca de una piscina.
- No deje nunca a un niño que no sepa nadar sin la atención de un adulto.
- Nunca deje que un niño se bañe solo.
- Obligüe a las personas que no sepan nadar a llevar algún medio de flotación.
- Obligüe a los niños a llevar flotadores de brazos o una boya cuando se encuentren cerca de la piscina.
- Enseñe a sus hijos a nadar lo antes posible.
- Antes de meterse al agua, mójese la nuca, los brazos y las piernas.
- Nunca se meta al agua de forma brusca, y mucho menos después de comer, de una exposición prolongada al sol o de un esfuerzo intenso.
- Aprenda a realizar los primeros auxilios, y en particular, los específicos para niños.
- No permita los saltos ni las zambullidas cerca de un lugar donde haya niños.
- Prohíba las carreras y los juegos demasiado activos al borde de la piscina y dentro de ésta.
- No autorice la entrada a la piscina a los niños que no sepan nadar bien y que no vayan acompañados, a menos que lleven un chaleco o un flotador.
- No se encarama a la pared ni se sienta sobre el borde.
- Nunca deje juguetes en una piscina que esté sin vigilar.
- Verifique periódicamente si todas las piezas de la piscina están en buen estado (por ejemplo: restos de óxido en los tornillos y pernos). Cada vez que sea posible apriete los tornillos y tuercas.
- No modifique ni retire ninguna pieza y nunca haga agujeros en la piscina.

- Mantenga siempre el agua limpia y en buenas condiciones higiénicas.
- Siga al pie de la letra las instrucciones de instalación, y consulte las precauciones a tomar respecto a la utilización segura de la piscina y de sus componentes y al almacenamiento de los productos de tratamiento (las instrucciones figuran en el embalaje de dichos productos).
- Guarde los productos de tratamiento del agua lejos del alcance de los niños.
- Memorice los números de primeros auxilios (bomberos, ambulancia, servicio de información toxicológica, teléfono de emergencias) y expóngalos cerca de la piscina.

Tenga previsto algún tipo de material que pueda contribuir a mejorar la seguridad. Este material tan sólo sirve de ayuda, en ningún caso puede sustituir la labor de vigilancia.

- La puerta de la barrera de protección tiene que estar constantemente cerrada (por ejemplo: no se considerará como barrera de protección un simple vallado).
- Una cubierta de protección manual o automática correctamente instalada.
- Un detector electrónico de actividad, en servicio y completamente operativo.
- Teléfono accesible cerca del vaso de la piscina para no dejar a los niños sin vigilancia cuando usted hable por teléfono.
- Una boya y una pértiga cerca de la piscina.

En caso de accidente:

- Saque al niño del agua lo más rápido que pueda.
- Llame inmediatamente pidiendo socorro y siga las instrucciones que reciba.
- Cambie la ropa mojada por prendas que den calor.

8 - Consejos de invernada

8.1 – Si desea desmontar su piscina

Operar en forma inversa de las secuencias del montaje.

¡ATENCIÓN ! No levantar el liner cuando aún contiene agua.

- Vaciar la piscina por sistema de sifón, con la ayuda de un caño.
- Lavar todos los elementos con un producto jabonoso (incluso la bolsa) **No utilizar productos que contengan soda.**
- Enjuagar con un chorro de agua y secar todos los elementos (para evitar agujerear el liner, limpiarlo dentro del recinto de la piscina. El secado debe efectuarse en lo posible a la sombra. No debe someterse a una exposición prolongada al aire).
- En caso de incidente (liner agujereado) este se repara fácilmente, aún en el agua, con una cola especial de reparación liner
- Envolver el liner bien seco (**sin talco**) dentro de una bolsa de plástico opaco y guardarlo en una caja cerrada. Almacenar el liner en un lugar seco al abrigo de las heladas, evitar todo contacto con una fuente de calor.
- Enrollar la pared metálica sin plegarla y con la ayuda de una cuerda mantenerla cerrada.

8.2 – Si no desea desmontar su piscina

- No vaciar la piscina.
- Retirar los detritus flotantes (hojas, ramitas, insectos, etc.) con la ayuda de una cesta recoge hojas.
- Limpiar el fondo de la piscina con una escobilla de fondo aspiradora (o venturi).
- Completar el nivel de agua hasta 5 cm del borde superior.
- Controlar el pH con ayuda de un maletín de control y ajustar este si es necesario.
- Agregar un producto de invernada con relación al volumen de agua de la piscina. (ver explicación sobre la etiqueta del producto).
- Agitar perfectamente el agua con un mango de madera.
- Cubra la piscina con una lona de invernada.

¡ADVERTENCIA !

880195-1

Si usted no cubre la piscina y el agua se hiela, nunca rompa el hielo que se formó. Para los grandes fríos, puede poner un objeto flotante en la piscina, con la intención minimizar el empuje dado a la formación de hielo.

9 – Garantía

Nuestras piscinas son garantidas por un año contra todo vicio de fabricación en las condiciones normales de utilización. Esta garantía está limitada al cambio con su revendedor de las piezas reconocidas como defectuosas.

IMPORTANTE !

Para que la garantía sea válida, debe contar imperativamente con una prueba de la compra, en la que figure el sello del revendedor y la fecha de la compra.

Le agradecemos y lo felicitamos por haber adquirido una piscina ABAK. Esta piscina le garantizará una calidad y una fiabilidad excepcionales y esperamos que responda perfectamente a sus expectativas.

Régis GUIMONT (Director General)

ABAK
p i s c i n e s
TRIGANO JARDIN

LE BOULAY
41170 - CORMENON
FRANCE
tél : 02.54.73.55.82
fax : 02.54.73.55.81
sav.abak@trigano.fr



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E GUIA DE UTILIZAÇÃO

REFERÊNCIA: 880195-1

Este artigo é concebido para uma utilização familiar de parque sob a responsabilidade de adultos. Não pode em caso algum ser utilizado por colectividades ou locais abertos ao público (escolas, creches, parques, áreas de jogos ...).

IMPORTANTE

Estas instruções de uso devem ser lidas com atenção e conservadas para consulta ulterior. Também se devem conservar as instruções de uso relativas aos outros componentes da piscina.

A montagem deve ser realizada por adultos (mínimo duas pessoas) seguindo imperativamente as instruções de preparação e de montagem. (Conte aproximadamente um dia de montagem fora eventuais trabalhos de terraplenagem e de primeiro enchimento).

ATENÇÃO !

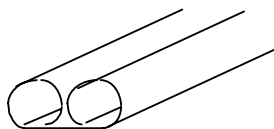
- Nunca empreender a montagem em dia de vento forte porque, nesta situação, a chapa torna-se extremamente difícil de manipular.
- Apertar bem todos os parafusos. Um aperto incorrecto pode provocar a ruptura de toda a estrutura.
- Manipular com precaução o revestimento de base em PVC durante a montagem e evitar a presença de objectos cortantes nas proximidades. Não utilizar uma faca para abrir a embalagem.

Declinamos qualquer responsabilidade em caso de incumprimento das instruções de montagem.

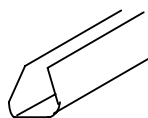
1- Elementos que compõem a piscina	42
2 - Ferramentas e Materiais Necessários à Montagem	43
3 - Preparação do terreno	43
4 - Instalação dos perfis inferiores e da parede	43
5 - Instalação do liner e dos perfis superiores / Enchimento com água	44
6 - Conselhos de Manutenção e Utilização	45
7 - Conselhos de segurança	46
8 - Instruções de manutenção durante o Inverno	47
9 - Garantia	48

1 - Elementos que compõem a piscina

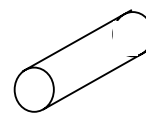
- uma parede de lona
- um liner de PVC
- uma saco contendo perfis superiores rígidos e inferiores flexíveis ou rígidos segundo os modelos, e um ou dois perfis verticais flexíveis brancos segundo os modelos
- um saco com os tubos de junção para os perfis rígidos segundo os modelos
- um saco com acessórios (parafusos, porcas, anilhas, tampas para cobrir as porcas)



perfil superior ou inferior rígido
(consoante os modelos)



perfil inferior flexível
(consoante os modelos)
perfil vertical flexível branco



tubo de junção para os
perfis rígidos

2 - Ferramentas e Materiais Necessários à Montagem (não fornecido com a piscina)

- | | |
|---|---------------------------|
| •chaves de 8 e 10 | •pá, picareta e ancinho |
| •chave de parafusos cruciformes e lisos | •decâmetro |
| •Serra para metais ou cúter, | •fita adesiva |
| •corda | •molas de prender a roupa |
| •2 peneira | •areia fina peneirada |
| •nível de bolha | •tapete de solo |
| •pinças de roupa | •cré ou gesso calcinado |

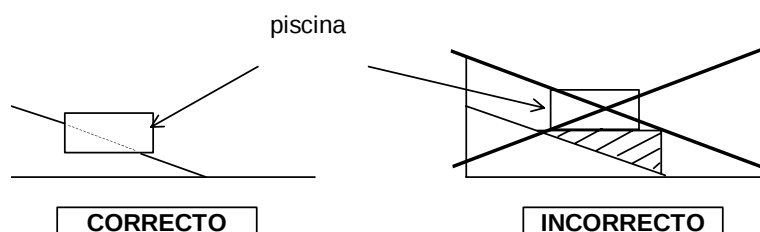
3 – Preparação do terreno

A piscina foi concebida para assentar exclusivamente sobre o chão.

É indispensável que o terreno seja plano e horizontal.

A terraplanagem deve ser realizada directamente sobre o solo e não sobre o aterro.

Se o terreno estiver em declive, deve-se retirar o excedente de terra da parte alta em vez de acrescentar terra à parte baixa.



Depois de nivelar convenientemente o terreno, é indispensável retirar pedras, ervas e raízes, e aplanar bem a terra. Deve-se espalhar uma camada muito fina de areia peneirada (espessura de 1 a 1,5 cm.) sobre o terreno para que a superfície se apresente completamente plana.

Se instalar a piscina sobre uma laje ou um solo de cimento, verifique se o nivelamento é correcto e se a superfície do cimento está bem acabada, sem imperfeições.

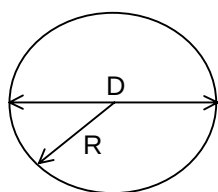
A superfície tratada deve ser maior do que o diâmetro da piscina, 50 cm no mínimo.

Seja qual for o caso, é indispensável colocar a piscina sobre um tapete de solo imputrescível o qual protegerá o liner.

A garantia só funciona se o liner tiver sido protegido como deve ser.

! Não se esqueça que a piscina torna-se muito pesada depois de enchida. Por exemplo, **uma piscina de 4,50 m de diâmetro e com uma altura de 90 cm pesa 14 toneladas.**

Traçado da piscina



D = diâmetro da piscina

R = raio da piscina

Utilize duas estacas ligadas entre si com uma corda de comprimento igual ao raio da piscina. Enterre uma das estaca no centro e com a outra estaca, trace um círculo espargindo ao mesmo tempo areia, gesso ou giz sobre o solo.

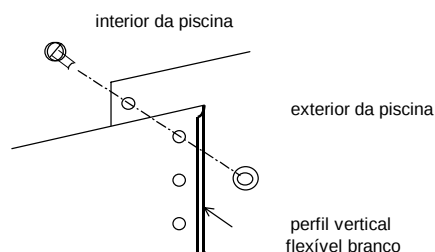
Depois de ter preparado o terreno, estenda o tapete sobre o solo e trace o diâmetro da piscina. A partir daqui, pode passar às etapas seguintes.

4 – Instalação dos perfis inferiores (segundo os modelos) e da parede

Para entrar e sair da piscina durante a instalação, utilize a escada (nos modelos munidos de escada).

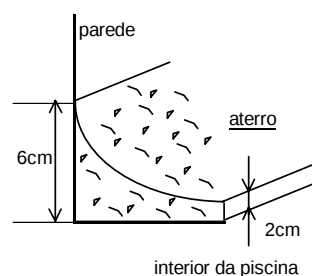
- Sobre o traçado do perímetro, forme um círculo procedendo da seguinte maneira, consoante o modelo:
 - quer ligando cada perfil rígido com as respectivas peças de junção, distribuindo-as de maneira igual em cada perfil. Não fechar o círculo.
 - quer distribuindo cada perfil flexível sobre o traçado. Não fechar o círculo.

- Tirar a parede do cartão e colocá-la no interior do círculo em cima de uma prancha, a fim de facilitar as operações.
- Enfiar os perfis na parede e avançar até desenrolar completamente a parede. É importante que a parede entre até ao fundo das ranhuras dos perfis. **Se tiver dificuldade em enfiar os perfis na parede, alargue ligeiramente a ranhura dos perfis com uma chave de fendas.**
- Cortar o último perfil com uma serra para metais ou com um cúter de modo a fazer coincidir os orifícios de fixação da parede.
- Junte as duas extremidades da parede com os parafusos e as porcas. As anilhas e as porcas devem ser colocadas do lado de fora da piscina e as cabeças dos parafusos no interior.
- Enfiar o (ou os) perfil(es) flexível(veis) branco(os) na espessura da parede, e o (os) cortar ao comprimento se necessário.



Atenção: apertar bem as porcas. Um aperto insuficiente pode provocar a ruptura da parede.

- Para proteger o liner, colar uma banda de protecção (fita adesiva) de alto a baixo, no interior do tanque, sobre o lado aparafusado.
- Sobre o contorno interior do tanque deve-se imperativamente acrescentar um montículo de areia fina peneirada de cerca de 6 cm de altura. Isto evita que o liner passe por debaixo dos perfis.



5 – Instalação do liner e dos perfis superiores / Enchimento com água

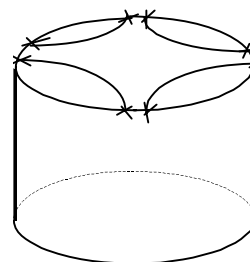
Importante:

O liner deve ser manipulado com cuidado. Cuidado com as arestas cortantes e superfícies abrasivas.

Deve estender o liner no chão com os pés descalços.

É recomendável estender o liner sobre o fundo da piscina quando a temperatura exterior está compreendida entre 15°C e 25°C.

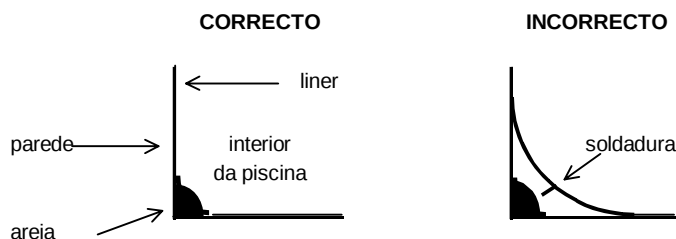
- Desdobre e estenda o liner sobre o interior da piscina. A soldadura do fundo deve assentar sobre o contorno do tanque.
- Continuar a puxar o liner sobre toda a superfície da parede da piscina prendendo os bordos com molas da roupa.
- Levantar a parte vertical do liner e prendê-la à parede com duas molas de prender a roupa. Proceder do mesmo modo para o lado oposto e, depois, prenda dois outros pontos do liner. Isto permite verificar se o liner está bem centrado. O liner não deve apresentar pregas. Voltar a ajustar a posição, caso seja necessário.



... parede com os perfis superiores retirando ao mesmo tempo as molas da roupa.

- Cortar o último perfil com um comprimento que permita unir exactamente ao primeiro perfil.

Importante: o liner deve assentar bem junto à base da parede antes de se enchido com água.



- Começar a encher a piscina (não utilizar água recuperada: poços, ribeiros, etc.). Quando o nível de água atinge 1 cm, entrar na piscina e eliminar totalmente as pregas do liner deslizando-as até ao bordo, premindo contra o fundo com as suas mãos espalmadas.

Importante: Enquanto o nível da água não atingir os 30 cm, deve permanecer perto da piscina para prevenir qualquer anomalia que ocorra durante o enchimento.

- É aconselhável encher a piscina até uma altura situada 10 cm abaixo da extremidade da parede.

6 – Conselhos de Manutenção e Utilização

O não cumprimento das instruções de manutenção pode provocar riscos graves para a saúde, nomeadamente das crianças.

Tratamento da água

Durante a época de utilização da piscina, assegurar pelo menos uma renovação do volume de água ao menos uma vez por semana.

Esvaziamento

Não é aconselhável esvaziar completamente a piscina. Em caso de necessidade absoluta, o esvaziamento não deve ser feito sob vento forte e deverá ser realizado o mais rapidamente possível. Não se deve deixar a piscina vazia no exterior.

Acessórios

Os acessórios seguintes são indispensáveis para uma boa manutenção da sua piscina: acessórios de superfície (tais como o camaroeiro), acessórios de fundo (tais como um robot de limpeza), acessórios de controlo e reparação (tais como: kit de reparação).

Tratamento químico

São necessárias 3 operações para tratamento da água:

- Ajuste do pH da água, por meio de um kit de análise e de um corrector de pH. pH (potencial Hidrogénio) indica se, e até que ponto, uma água é ácida ou alcalina. O ideal para uma água de piscina é situar-se o mais próximo possível do pH do liquido lacrimal, ou seja, 7,4.
- Prevenção da formação de algas, por meio de um produto anti-algas.
- Desinfecção da água por meio de produtos à base de cloro, para assegurar a destruição dos microorganismos.

Estas operações de tratamento e de controlo devem ser realizadas ao menos uma vez por semana para assegurar uma boa qualidade da água.

Os produtos para tratamento da água devem ser guardados ao abrigo da humidade, em local ventilado e fora do alcance das crianças.

ATENÇÃO !Nunca deitar o cloro directamente na piscina.

PRECAUÇÕES:

- Colocar junto da escada um recipiente cheio de água para lavar os pés antes de entrar na piscina.

•Um toldo térmico (cobertura de bolhas) permite-lhe beneficiar plenamente da sua piscina, porque aquece a água, evita os desperdícios de calor durante a noite, impede a queda de folhas e insectos dentro de água e evita a evaporação do cloro.

Em funcionamento normal, uma limpeza semanal da piscina é suficiente. Mas poderá encontrar um problema inabitual que deverá resolver seguindo as recomendações do quadro abaixo.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
➤ Água turva	Água dura e presença de partículas em suspensão.	Ajuste o pH. Coloque um produto flocculante directamente no tanque.
➤ Água verde ➤ Paredes e solos ➤ escorregadiços ➤ Água castanha	Água verde: formação ou proliferação de algas. Água castanha: presença de matérias orgânicas.	Escovar as paredes. Ajuste o pH. Pratique um tratamento choque com a ajuda do produto adequado.
➤ Odor de cloro ➤ Irritação dos olhos e do nariz	pH demasiado elevado. Teor em cloramina demasiado importante.	Ajuste o pH. Faça uma cloração de choque.
➤ Paredes rugosas	Água dura.	Elimine os depósitos com uma vassoura. Limpe o tanque. Ajuste o pH. Acrescente um produto regulador da dureza da água.
➤ Linha de água preta	Presença de gordura e de depósitos na linha de água.	Limpe a linha de água com um produto específico. Coloque uma recarga de flocculante directamente no tanque.

7 – Conselhos de segurança

A segurança dos seus filhos depende unicamente de si! O risco é maior quando se trata de crianças com menos de cinco anos. Os acidentes não acontecem só aos outros ! Esteja pronto a afrontá-los seja qual for a situação!

Recapitulação de algumas regras elementares de segurança:

- As crianças devem ser vigiadas de perto e constantemente.
- Designe um único responsável de segurança.
- Reforce a vigilância quando vários utilizadores se encontram dentro da piscina.
- Nunca deixe uma criança sozinha próximo de uma piscina.
- Nunca deixe uma criança que não sabe nadar sem ser vigiada por um adulto.
- Nunca deixe uma criança banhar-se sozinha.
- Imponha o porte de equipamento pessoal de flutuação (a quem não sabe nadar).
- Equipe os seus filhos com braçadeiras ou com uma bóia adaptada quando se encontram nas proximidades da piscina.
- Ensine os seus filhos a nadar assim que puderem.
- Molhe a nuca, os braços e as pernas antes de entrar na água.
- Nunca entre brutalmente na água, sobretudo após uma refeição, uma exposição prolongada ao sol ou depois de ter efectuado um esforço físico intenso.
- Aprenda a executar os gestos que salvam e, sobretudo aqueles especificamente destinados às crianças.
- Proíba mergulhos ou saltos em presença de crianças pequenas.
- Proíba corridas e jogos violentos dentro da piscina e nas zonas circundantes.
- Não autorize o acesso à piscina sem o porte de um colete ou de braçadeiras a uma criança que não saiba nadar e que se encontre sozinha dentro de água.
- Não trepe pela parede e não se assente sobre ela.
- Não deixe brinquedos nas proximidades ou no interior de uma piscina que não seja vigiada.
- Verificar periodicamente se todas as peças da piscina estão em bom estado (exemplo : manchas de ferrugem sobre parafusos e semelhantes). Reaperte os parafusos e porcas desde que seja possível.
- Nunca modifique as peças, não retire peças nem perfure a piscina.
- Mantenha em permanência a água limpa e em bom estado para a saúde.

- Cumpra escrupulosamente com as directivas de instalação e refira-se às precauções de uso e de armazenamento seguro descritas na embalagem dos produtos de tratamento da água.
- Armazene os produtos de tratamento da água fora do alcance das crianças.
- Memorize e afixe perto da piscina os números de telefone dos centros de primeiro socorro (Bombeiros, EMS, Centro anti intoxicação).

Preveja determinados equipamentos que podem contribuir para garantir maior segurança. Estes equipamentos constituem uma ajuda em termos de segurança, mas não substituem de modo algum uma vigilância próxima.

- Barreira de protecção cujo portão deve ser mantido constantemente fechado.
- Cobertura de protecção manual ou automática fixada e disposta correctamente no seu lugar.
- Detector electrónico de passagem ou de queda, em serviço e operacional.
- Telefone acessível perto do tanque para não deixar as suas crianças sem vigilância quando você telefona.
- Bóia e vara junto da piscina.

Em caso de acidente :

- Tire a criança da água o mais rapidamente possível.
- Telefone imediatamente para um posto de socorro e cumpra com os conselhos que lhe serão dados.
- Substitua a roupa molhada por cobertores quentes.

8 – Desmontagem da piscina

8.1 – Se você deseja desmontar a sua piscina

Proceda segundo a sequência inversa à de montagem.

Não levantar o revestimento de base enquanto este ainda estiver cheio de água.

Para desmontar a piscina tenha em conta as seguintes precauções:

- Esvaziar a piscina por sifonagem com uma mangueira.
- Lavar todos os elementos com uma solução à base de sabão (bolsa incluída). **Não utilizar produtos que contenham soda.**
- Lavar com jacto de água e secar todos os elementos (para evitar perfurar o revestimento, nunca tentar limpá-lo fora do próprio recinto da piscina. Sempre que possível, a secagem deve ser efectuada à sombra. Não o submeter a uma exposição prolongada ao ar).
- Em caso de incidente (perfuração do revestimento), este pode ser facilmente reparado, mesmo dentro de água, por meio de uma cola especial para reparação de revestimentos.
- Embrulhar o revestimento, depois de bem seco, (**sem utilizar talco**), num saco plástico opaco e guardá-lo numa embalagem de cartão fechada.
- Guardar o revestimento em local seco, ao abrigo do frio excessivo, evitando o contacto com qualquer fonte de calor.
- Enrolar a parede metálica sem a dobrar e segurá-la por meio de um fio.

8.2 – Se você não deseja desmontar a sua piscina

- Não esvaziar a piscina.
- Retirar os detritos flutuantes (folhas, ramos de árvore, insectos, etc.), por meio de um camaroeiro.
- Limpar o fundo da piscina por meio de uma escova aspiradora.
- Completar o nível de água até 5 cm da borba superior.
- Controlar o pH por meio de um kit de controlo e ajustá-lo sempre que necessário.
- Aplicar um produto de conservação de Inverno, em função do volume de água da piscina (ver texto explicativo no rótulo do produto).
- Agitar bem água com um cabo de madeira.
- Cobrir a piscina com um toldo próprio.

OBSERCAÇÃO !

Se optar por não cobrir a piscina e a água gelar, nunca tente partir o gelo assim formado. Em caso de frio intenso, pode introduzir um objecto flutuante dentro da piscina, a fim de reduzir o impulso devido à formação de gelo.

9 – Garantia

880195-1

As nossas piscinas têm a garantia de um ano contra qualquer defeito de fabrico, em condições normais de utilização. Esta garantia limita-se à troca das peças reconhecidamente defeituosas, junto do seu revendedor.

IMPORTANTE ! Para que a garantia seja válida é necessário conservar uma prova de compra exibindo o carimbo do revendedor, bem como a data de aquisição.

*Estamos gratos e felicitamo-lo por ter optado pela aquisição de uma piscina ABAK..
Esta piscina garante-lhe uma qualidade e fiabilidade excepcionais e esperamos que responda
perfeitamente às suas expectativas.
Régis GUIMONT (Director Geral)*



ABAK
p i s c i n e s
TRIGANO JARDIN

LE BOULAY
41170 - CORMENON
FRANCE
tél : 02.54.73.55.82
fax : 02.54.73.55.81
sav.abak@trigano.fr